

CITROËN nemo



PRESENTACIÓN

El manual de empleo se ha concebido para hacerle más familiar su nuevo vehículo desde la toma de contacto y explicar los funcionamientos de utilización.

Le facilitamos su lectura con una toma de contacto, seguida de 108 capítulos identificados y señalados por un código de color específico a cada uno. Sus partes abordan, por temática todas las funcionalidades del vehículo en su concepción más completa.

En el capítulo 2, encontrará las características técnicas de su vehículo. Al final del manual, las visualizaciones del exterior y del interior del vehículo, le ayudarán a localizar un equipamiento o una función y su página indexada a la que hace alusión.

En el seno de los capítulos, unas señales llamarán su atención sobre un contenido jerarquizado :



le orienta hacia el capítulo y la parte que contiene la información detallada ligada a una función,



le señala una información importante relativa a la utilización de los equipamientos,



le alerta sobre la seguridad de las personas y de los equipamientos a bordo.

EN EL EXTERIOR

La baca y las barras del techo

Se han colocado puntos de anclaje en cada lado del techo para fijar la baca o las barras de techo transversales.

» 103

Ayuda al estacionamiento trasero

Este equipamiento le advierte, a través de una señal sonora, en caso de detectar un obstáculo situado detrás del vehículo al meter la marcha atrás.

» 65

Iluminación de aparcamiento "follow me home"

Después de quitar el contacto, cuando usted sale de su vehículo, las luces delanteras se quedan encendidas durante un periodo corto de tiempo.

» 38

La apertura a 180° de puertas traseras

Una vez que el vehículo está desbloqueado, las puertas traseras pueden abrirse 180° para facilitar las operaciones de descarga/carga.

» 33



ABRIR

Llave con mando a distancia



- A. Despliegue/Pliegue de la llave.
- B. Desbloqueo de puertas delanteras (Furgoneta) de puertas delanteras y laterales (Combi) (dos intermitentes de luces indicadoras de dirección)
- C. Bloqueo centralizado del vehículo (un solo apoyo ; un parpadeo de intermitentes de dirección).
o
Super-bloqueo del vehículo (dos apoyos seguidos ; un parpadeo de intermitentes de dirección)
- D. Desbloqueo del espacio de carga (Furgoneta) o puertas batientes traseras (Combi)

Si una puerta está abierta o mal cerrada, el no bloqueo se avisa mediante tres parpadeos de intermitentes de dirección.

Apertura en 180°



Pulse en la empuñadura, abriendo al mismo tiempo la puerta.

Depósito de carburante



1. Apertura de la tapa de carburante.
2. Apertura y enganche del tapón del depósito.

Capacidad del depósito : 45 litros aproximadamente.

EN EL INTERIOR

Ordenador de a bordo

Este sistema permite gestionar o consultar, con la tecla MENÚ, las diferentes configuraciones/datos del vehículo como la neutralización del airbag pasajero, el bloqueo automático de las puertas, el idioma...

» 61

El regulador/limitador de velocidad

Estos dos equipamientos permiten mantener la velocidad del vehículo en función del valor programado.

» 45, 48

La caja de velocidades manual pilotada

Este equipamiento le garantiza una conducción perfecta que combina un modo automático y otro manual.

» 43

Sistema audio

Estos equipamientos le proporcionan las últimas tecnologías : autorradio compatible MP3 y kit manos libres Bluetooth®.

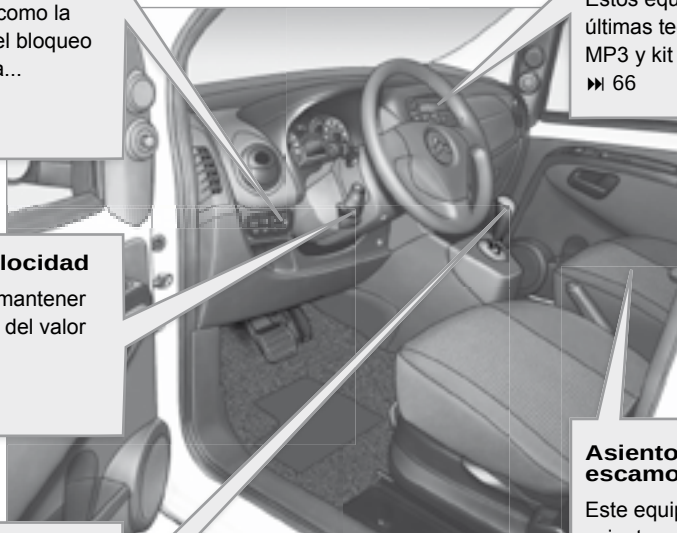
» 66

Asiento pasajero multifunciones escamoteable (Furgoneta)

Este equipamiento le permite configurar su asiento pasajero en tres posiciones :

- asiento para transportar a un pasajero,
- bandeja para poner varios documentos, ...
- escamoteable para el transporte de objetos largos.

» 73





PUESTO DE CONDUCCIÓN

5. Mando del regulador, limitador de velocidad.
6. Palanca de velocidades.
7. Freno de estacionamiento.
8. Mando de apertura del capó.
9. Mandos de los retrovisores exteriores.
10. Caja de fusibles.
11. Reglaje manual de los faros.
12. Aireador lateral orientable y obturable.
13. Salida de aire de desempañado de luna de puerta delantera.
14. Salida de aire de desempañado del parabrisas.
15. Antirrobo y contacto.
16. Mandos de limpiaparabrisas/lavalunas/ordenador de a bordo.
17. Aireadores centrales orientables y obturables.
18. Airbag pasajero.
19. Botón MENU.
20. Guantero.
21. Encendedor de cigarrillos.
22. Cenicero.
23. Mandos de calefacción/aire acondicionado.
24. Autorradio.
25. Mandos de elevalunas.
26. Toma 12 V.

ESPACIO DE CARGA (FURGONETA)

1. Anillos de sujeción.
2. Alojamiento.
3. Linterna portátil.
4. Pared.
5. Rejilla vertical modulable.
6. Rueda de repuesto.



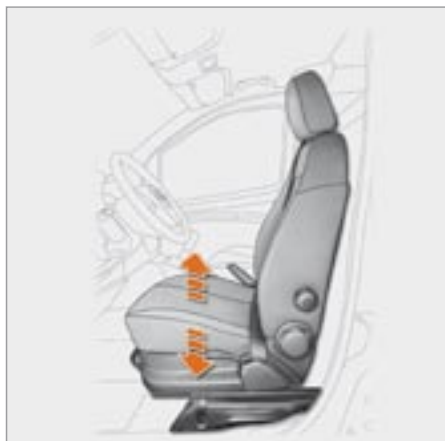
Se recomienda inmovilizar la carga fijándola sólidamente mediante las anillas de anclaje **1** que se encuentran en el piso.



10 LOS ACONDICIONAMIENTOS TRASEROS (COMBI)

1. Anillos de sujeción.
2. Sistema de retención de equipaje.
3. Caja de herramientas.
4. Bandeja trasera.



INSTALARSE COMODAMENTE**Reglajes del asiento conductor****Longitudinal****Altura****Inclinación del respaldo (A)****Sujeción lumbar (B)**

12 INSTALARSE COMODAMENTE

Reglaje del volante



1. Desbloqueo del mando.
2. Reglaje de la altura y de la profundidad.
3. Bloqueo del mando.

Reglaje de los retrovisores exteriores eléctricos



- A. Selección del retrovisor conductor.
B. Selección del retrovisor pasajero.
C. Reglaje de la posición del espejo.
» 40

Reglaje del retrovisor interior



1. Selección de la posición "día/noche" del espejo.
2. Orientación del retrovisor.

Cinturón delantero



1. Bloqueo.

VER BIEN**Luces****Anillo**

Luces apagadas.

Luces de posición.

Luces de cruce/de carretera.

Faros antiniebla

Luz antiniebla trasera.

o



Luces antiniebla delanteras y traseras.

» 37

Indicadores de dirección**Función "autopista"**

Efectúe un simple impulso hacia arriba o hacia abajo, sin pasar el punto de resistencia ; los indicadores de dirección (intermitentes) correspondientes parpadearán tres veces.

» 37

Limpiaparabrisas**Anillo A : limpiaparabrisas**

Parado.

Intermitente.

Continuo lento.

Continuo rápido.

Golpe a golpe.

Lavaparabrisas.

» 39

Anillo B : limpialunas trasero

Parado.

Barrido intermitente.

Lavalunas.

» 39

Quiero...	Calefacción o Aire acondicionado manual				
	Repartición de aire	Caudal de aire	Recirculación de aire/ Entrada de aire exterior	Temperatura	A/C manual
CALOR					
FRÍO					
DESEMPAÑADO DESHELADO					

VIGILAR CORRECTAMENTE

Combinado



- A. Contacto puesto, la aguja indica el nivel de carburante que le queda.
Motor en marcha, el testigo asociado se apaga. Si se queda encendido, esto indica que ha alcanzado la reserva del depósito.
- B. Contacto puesto, la aguja indica la temperatura del líquido de refrigeración.
Motor en marcha, el testigo asociado se apaga.
- C. Contacto puesto, el testigo del nivel de aceite no se queda encendido.

Si los niveles son incorrectos, proceda con el llenado correspondiente.

» 27

Testigos



1. Contacto puesto, los testigos de alerta naranja y rojo se encienden.
2. Motor en marcha, estos testigos deben apagarse.

Si algún testigo se queda encendido, remítase al capítulo correspondiente.

» 21

Panel de mandos



- A. Kit manos libres.
» 69
- B. Señal de emergencia.
» 86
- C. Deshelado de la luneta trasera y de los retrovisores.
» 76
- D. Bloqueo/Desbloqueo espacio de carga (Furgoneta).
» 34

16 SEGURIDAD DE LOS PASAJEROS

No abrochado del cinturón



- A. Testigo de no abrochado del cinturón conductor.

Airbag frontal pasajero



La neutralización del airbag frontal pasajero se efectúa con la tecla MENÚ, situada a la izquierda del volante.

1. Pulse la tecla MENÚ,
2. Seleccione "Bag" y confirme con la tecla MENÚ,
3. Seleccione "OFF" y confirme con la tecla MENÚ
4. Seleccione "SI" y confirme con la tecla MENÚ.

Separación vertical tipo escalera (Furgoneta)



Una separación vertical de tipo escalera protege al conductor de los riesgos de desplazamiento de la carga.

CONducir BIEN

Caja de velocidades manual pilotada



Esta caja de velocidades de cinco marchas ofrece, a su elección, el confort del automatismo o el placer del paso manual de velocidades.

R. Marcha atrás.

N. Punto muerto.

A. Modo automático.

M +/-. Modo secuencial.

Mensajes en el combinado



La marcha de velocidad o el modo de conducción seleccionado aparece en el visor del combinado.

R : marcha atrás.

N : punto muerto.

AUTO : modo automático.

1 2 3 4 5 : marchas introducidas.

Arranque



Seleccione la posición **N** y pise el pedal de freno durante el arranque del motor.

Introduzca la primera velocidad (posición **A** o **M**) o la marcha atrás (posición **R**) con ayuda de la palanca de velocidades.

18 CONducir Cómodamente

Regulador de velocidad "CRUISE"



1. Selección/Suspensión del modo regulador.
2. Programación de una velocidad/Disminución del valor programado.
3. Programación de una velocidad/Aumento del valor programado.
4. Conexión/Desconexión de la regulación.

Para programarla o activarla, la velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h, y tener seleccionada al menos la 4ª marcha (la 2ª con caja de velocidades manual pilotada).

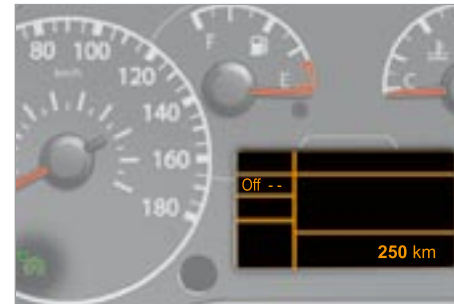
Limitador de velocidad "LIMIT"



1. Selección/Suspensión del modo limitador.
2. Disminución del valor programado.
3. Aumento del valor programado.
4. Conexión/Desconexión de la limitación.

Los reglajes deben realizarse con el motor en marcha.

Señalización en el combinado



El modo regulador o limitador de velocidad aparecen en el combinado cuando éste está seleccionado.



Regulador de velocidad



Limitador de velocidad



Combinado con visor nivel 1

COMBINADOS

1. Contador kilométrico/millas.
2. Pantalla.
3. Aforador de carburante.
4. Temperatura del líquido de refrigeración.
5. Cuentalrevoluciones.



Combinado con visor nivel 2

Pantalla nivel 1 del combinado

- Hora,
- Kilómetros/Millas recorridas,
- Ordenador de a bordo/autonomía consumo velocidad media,
- Altura de los faros,
- Alerta de sobrevelocidad programable,
- Activación o desactivación del airbag pasajero.

Pantalla nivel 2 del combinado

- Hora,
- Fecha,
- Radio,
- Kilómetros/Millas recorridas,
- Temperatura exterior,
- Modos y marchas introducidas en la caja de velocidades manual pilotada,
- Ordenador de a bordo/autonomía consumo velocidad media,
- Altura de los faros,
- Alerta de sobrevelocidad programable,
- Selección del idioma del visor,
- Activación o desactivación del airbag pasajero,
- Activación o desactivación del bloqueo automático de las puertas mientras circula.

Puesto de conducción



Combinado con pantalla nivel 3

Pantalla nivel 3 del combinado

- Regulador/Limitador de velocidad,
- Hora,
- Fecha,
- Radio,
- Kilómetros/Millas recorridas,
- Temperatura exterior,
- Modos y marchas seleccionadas en la caja de velocidades manual pilotada,
- Ordenador de a bordo/autonomía consumo velocidad media,
- Altura de los faros,
- Alerta de exceso de velocidad programable,
- Selección del idioma de indicación,
- Activación o desactivación del airbag pasajero,
- Activación o desactivación del bloqueo automático de las puertas en circulación.

TESTIGOS

Cada arranque : una serie de testigos aplican un auto-test de control. Se apagan al momento. Motor en marcha : el testigo se convierte en una alerta si se queda encendido permanentemente o si parpadea. Esta primera alerta puede ir acompañada de una señal sonora y de un mensaje que aparece en la pantalla. "No menosprecie estos avisos."

Testigo		está	señala	Solución - acción
	Servicio	encendido temporalmente.	defectos menores.	Consultar con en la Red CITROËN.
		se queda encendido, acompañado de un mensaje en la pantalla.	defectos mayores.	Anote el mensaje de alerta y contactar con la red CITROËN
	Freno de estacionamiento Nivel del líquido de frenos	encendido.	freno tensado o mal destensado	Destensar el freno apaga el testigo.
		encendido.	un nivel de líquido insuficiente.	Efectúe el complemento con líquido preconizado por la red CITROËN.
		se queda encendido, aunque el nivel es correcto.		Debe pararse imperativamente, estacionar, quitar el contacto y consultar la red CITROËN.
	Nivel mínimo del aceite motor	encendido.	un nivel de aceite insuficiente en el motor.	Verifique el nivel del aceite motor y consultar red CITROËN.
		se queda encendido, aunque el nivel es correcto.		Debe pararse imperativamente, estacionar, quitar el contacto y consultar la red CITROËN.
	Temperatura del líquido de refrigeración	encendido con la aguja en la zona roja.	un aumento anormal.	Estacione y quite el contacto, deje que el circuito se enfríe. Verifique visualmente su nivel.
		en H en zona roja.	un aumento anormal de la temperatura del líquido de refrigeración.	Capítulo 7, parte "Niveles". Consultar con la Red CITROËN.

Puesto de conducción

Testigo		está	señala	Solución - acción
	Presión aceite motor	encendido durante el trayecto.	una presión insuficiente.	Estacione y quite el contacto, deje que el circuito de lubricación se enfríe para verificar su nivel. Capítulo 7, parte "Niveles".
		se queda encendido, aunque el nivel es correcto.	un defecto mayor.	Consultar la red CITROËN .
		parpadeando, durante unos segundos, con un mensaje en la pantalla.	una periodicidad del mantenimiento está cerca del vencimiento.	Remítase a la lista de las revisiones de la guía de mantenimiento y efectúe el mantenimiento CITROËN.
	Carga batería	encendido.	un defecto en el circuito de carga.	Verifique que los terminales de batería... Capítulo 7, parte "Batería".
		se queda encendido, a pesar de las revisiones.	un circuito defectuoso, un disfuncionamiento de encendido o de inyección.	Consultar la red CITROËN.
	Detección de apertura	encendido.	una puerta mal cerrada.	Verifique el cierre de todas las puertas de la cabina, de las puertas traseras y lateral.
		acompañado de un mensaje en la pantalla.		
	Cinturón de seguridad no abrochado	encendido y parpadea.	el conductor no se ha abrochado su cinturón de seguridad.	Tire de la correa e inserte la punta en la caja de bloqueo.
		acompañado de una señal sonora y después se queda encendido.	el vehículo circula con el cinturón conductor desabrochado.	Verifique su bloqueo tirando de la correa. Capítulo 5, parte "Cinturones de seguridad".

Testigo		está	señala	Solución - acción
	Airbag frontal	parpadeando o se queda encendido.	un defecto de un airbag.	Consultar rápidamente con la red CITROËN. Capítulo 5, parte "Airbags".
	Airbag lateral	parpadeando o se queda encendido.	un defecto de un airbag.	Consultar rápidamente con la red CITROËN. Capítulo 5, parte "Airbags".
	Neutralización del airbag frontal pasajero	encendido.	la neutralización voluntaria de este airbag cuando hay un asiento para niños en el sentido opuesto a la marcha.	Configurar en el menú MENÚ del ordenador de a bordo. Capítulo 3, parte "Menú".
	ABS	se queda encendido.	un defecto del sistema.	El vehículo conserva una frenada clásica sin asistencia. No obstante, le aconsejamos que se pare y consulte la red CITROËN.
	Sistema anticontaminación	parpadeando o se queda encendido.	un defecto del sistema.	Hacerlo revisar rápidamente en la red CITROËN.
	Antiarranque electrónico	encendido.	la llave de contacto puesta no ha sido reconocida. No es posible arrancar.	Cambie de llave y haga que le revisen la llave defectuosa en la red CITROËN. Capítulo 1, parte "Aperturas".
	Pastillas de frenos delanteros	encendido.	un desgaste de las pastillas de frenos.	Hacer sustituir las pastillas en la red CITROËN.

Puesto de conducción

Testigo		está	señala	Solución - acción
	Presencia de agua en el filtro de Gasoil	encendido. Va acompañado de un mensaje en la pantalla.	que hay agua en el filtro de carburante Diesel.	Hacer purgar el filtro en la red CITROËN. Capítulo 7, parte "Controles".
	Reserva de carburante	encendido con la aguja del indicador en la zona E.	que ha alcanzado la reserva de carburante.	No tarde en llenar el depósito de carburante. La evaluación de la reserva de carburante es un parámetro sensible al estilo de conducción, al perfil de la carretera, al tiempo pasado y a los kilómetros recorridos desde que el testigo se ha encendido.
	Pre calentamiento Diesel	encendido	que las condiciones climatológicas necesitan un pre calentamiento.	Espere a que el testigo se apague para accionar el motor de arranque.
	Luces de posición	encendido.	una selección manual.	Hacer una rotación del mando de alumbrado en la primera posición.
	Luces de cruce	encendido.	una selección manual.	Ponga el anillo del mando de luces en la segunda posición.
	Luces de carretera		una acción hacia usted del mando.	Tire del mando para volver a las luces de cruce.

Testigo		está	señala	Solución - acción
	Indicadores de dirección (intermitentes)	parpadeando con un ruido.	un cambio de dirección con el mando de luces, situado a la izquierda del volante.	A la Derecha : accione el mando hacia arriba. A la Izquierda : accione el mando hacia abajo.
	Faros antiniebla delanteros	encendido.	el botón del cuadro de a bordo está encendido.	Selección manual. Los faros únicamente funcionan si las luces de posición o de cruce están encendidas.
	Luces antiniebla traseras	encendido	el botón del cuadro de a bordo está encendido.	Selección manual. Las luces sólo funcionan si las luces de cruce están encendidas. En condiciones normales de visibilidad, apáguelos, ya que puede ser multado. "este piloto es de color rojo y deslumbrante".
	Lámpara defectuosa	encendido, acompañado de un mensaje en la pantalla.	una o varias lámparas fundidas.	Hacer revisar la lámpara. Capítulo 7, parte "Cambio de una lámpara" o consulte la red CITROËN.
	Regulador de velocidad	encendido.	el regulador seleccionado.	Selección manual. Apartado 1, parte "Caja de velocidades y volante".
	Limitado de velocidad	encendido.	el limitador seleccionado.	Selección manual. Apartado 1, parte "Caja de velocidades y volante".

Puesto de conducción

Testigo		está	señala	Solución - acción
	Ayuda trasera al estacionamiento	encendido.	un defecto del sistema.	La asistencia sonora ya no está activa. Hacerlo revisar rápidamente en la red CITROËN.
	Caja de velocidades manual pilotada	encendido, acompañado del parpadeo de "AUTO".	Un fallo de la caja de velocidades.	Solicite que lo compruebe rápidamente la red CITROËN.

Pantalla		muestra	señala	Solución - acción
	Temperatura exterior	la temperatura que parpadea acompañada de un mensaje en la pantalla.	unas condiciones climatológicas que pueden conllevar la presencia de hielo en la calzada.	Esté atento y no frene bruscamente. Capítulo 5, parte "Seguridad en la conducción".
	Fecha 11:00:00	un reglaje : de la Fecha. de la Hora.	una configuración en el menú MENÚ.	Capítulo 3, parte "Menú".
	Altura de los faros	un reglaje de los faros.	una posición de 0 a 3 en función de la carga transportada.	Regúlelos con el mando del panel de instrumentos. Capítulo 1, parte "mandos en el volante".



INDICADOR DE CARBURANTE

El nivel de carburante se comprueba en cada puesta en posición "contacto marcha". El indicador está posicionado en :

- **F (Full - lleno)** : la capacidad del depósito es de aproximadamente **45 litros**.
- **E (Empty - vacío)** : la reserva está empezada, el testigo se enciende de forma permanente.

La reserva al inicio de la alerta es de aproximadamente 6 litros.



Remitirse al capítulo 7 en la parte "Niveles".



TEMPERATURA DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN

La aguja está posicionada ente **C (Cold - frío)** y **H (Hot - calor)** : funcionamiento normal.

En condiciones de utilización severas o condiciones climáticas cálidas, la aguja podrá aproximarse a las graduaciones rojas.



Que hacer si la aguja entra en la zona roja, o si el testigo se enciende :

- deténgase inmediatamente, quite el contacto. El moto-ventilador puede continuar funcionando durante cierto tiempo, hasta 10 minutos aproximadamente.

- espere alrededor de 5 minutos, al enfriamiento del motor para comprobar el nivel y si es necesario complételo. El circuito de refrigeración está bajo presión. Para evitar cualquier riesgo de quemaduras, desenrosque el botón de dos vueltas para dejar caer la presión.

Cuando haya caído la presión, compruebe el nivel y retire el tapón para completar. Si la aguja se queda en la zona roja, consultar a la red CITROËN.



Remítase al capítulo 7 en la parte "Niveles".

DESCONTAMINACIÓN

EODB (European On Board Diagnosis) es un sistema europeo de diagnóstico embarcado que responde, entre otras, a las normas de emisiones autorizadas en :

- CO (monóxido de carbono),
- HC (hidrocarburos no quemados),
- NOx (óxidos de nitrógeno) o partículas detectadas por sondas de oxígeno situadas en la subida y en la bajada de los catalizadores.



El conductor está de esta manera siempre avisado de los disfuncionamientos de este dispositivo antipolución por el parpadeo de este testigo específico en el combinado.

Puesto de conducción

INDICADOR DE MANTENIMIENTO

La pantalla situada en el combinado, le informa del vencimiento de la próxima revisión a efectuar conforme al plan "Fabricante" comunicado en la guía de mantenimiento. Esta información se determina en función del kilometraje recorrido desde la revisión anterior.



Remítase a la lista de las revisiones en el carné de mantenimiento que se le ha facilitado a la entrega del vehículo.

Algunos segundos después, la pantalla vuelve a sus funciones corrientes.



Usted está avisado por el parpadeo del testigo de presión de aceite motor y la señalización de un mensaje en el combinado cada vez que pone en marcha el motor.

El mantenimiento de su vehículo debe realizarlo lo más rápidamente posible.



REOSTATO DE LUCES

El reostato está activo cuando las luces están encendidas.



Utilice los mandos + y - para variar la intensidad de iluminación del combinado.





MANDO A DISTANCIA

Desbloqueo del vehículo



Un apoyo en este mando permite desbloquear las puertas delanteras (Furgoneta) o las puertas delanteras y laterales (Combi).

El desbloqueo está señalado por dos parpadeos de los indicadores de dirección (intermitentes).

Desbloqueo de las puertas traseras



Un apoyo en este mando permite el desbloqueo de la zona de carga (Furgoneta) o de las puertas batientes traseras (Combi).

Bloqueo centralizado



Un apoyo corto en este mando permite bloquear todas las puertas de su vehículo. El bloqueo está señalado por un parpadeo de los indicadores de dirección (intermitentes).

Si una de las puertas está abierta o mal cerrada, el bloqueo centralizado no se efectúa. El no bloqueo está entonces señalado por tres parpadeos de los indicadores de dirección (intermitentes).

Superbloqueo



Un doble impulso en este mando cambia el bloqueo al superbloqueo.

Un superbloqueo deja inoperantes los mandos de apertura exteriores e interiores de las puertas. Nunca deje a nadie en el interior del vehículo cuando éste está superbloqueado. El superbloqueo está señalado por un parpadeo de los indicadores de dirección (intermitentes).

El superbloqueo se desactiva :

- efectuando la operación de apertura de las puertas,
- poniendo llave de arranque en posición MAR.

Pliegue/despliegue de la parte llave



Pulse en este botón para sacar la llave de su alojamiento.

Para replegar la llave, pulse en el botón y luego gire la llave en el cajeado.

Si no pulsa este botón, podría deteriorar el mecanismo.



LLAVE

Permite bloquear y desbloquear las cerraduras del vehículo y poner el motor en marcha.



PILA DEL MANDO A DISTANCIA

Referencia : CR 2032/3 voltios.

Cambio de la pila del mando a distancia



- pulse el botón para expulsar la llave,
- gire el tornillo 1 del candado cerrado hacia el candado abierto, utilizando un destornillador de punta fina,

- haga palanca con el destornillador para extraer la caja porta-pilas 2,
- retire la caja y sustituya la pila 3 respetando las polaridades,
- cierre la caja porta-pilas 2 en el interior de la llave y bloquéelo girando el tornillo 1.



Hay riesgo de deterioro si la pila de sustitución no es conforme. Utilice pilas idénticas o de tipo equivalente a las recomendadas por la red CITROËN. Lleve las pilas gastadas a los puntos de recolecta específicos.

ANTIARRANQUE ELECTRÓNICO

Todas las llaves contienen un dispositivo de antiarranque electrónico.

Este dispositivo bloquea el sistema de alimentación del motor. Se activa automáticamente cuando se retira la llave del contacto.

Después de haber puesto el contacto, se establece un diálogo entre la llave y el dispositivo del antiarranque electrónico.



Este testigo se apaga después de poner el contacto, la llave ha sido reconocida, ahora es posible poner en marcha el motor.

Si la llave no es reconocida, es imposible poner en marcha el motor. Cambie la llave y hacer revisar la llave que falla en la red CITROËN.

Uso correcto

No realice ninguna modificación en el sistema de antiarranque electrónico. Una manipulación del mando a distancia incluso en su bolsillo puede provocar el desbloqueo involuntario de las puertas. La utilización simultánea de otros aparatos de alta frecuencia (teléfonos móviles, alarmas domésticas...), puede perturbar momentáneamente el funcionamiento del mando a distancia.

A la compra de un vehículo de ocasión :

- verifique que le han entregado la tarjeta confidencial,
- haga efectuar una memorización de las llaves en la red CITROËN, para asegurarse que las llaves que están en su posesión son las únicas que permiten poner en marcha su vehículo.



Circular con las puertas bloqueadas puede hacer que el acceso al habitáculo sea más difícil en caso de urgencia.

Por medidas de seguridad (niños a bordo), retire la llave del antirrobo cuando salga del vehículo, inclusive por un periodo de corta duración.

ALARMA

Asegura :

- una protección perimétrica exterior a través de unos detectores en las aperturas (puertas, capó) y en la alimentación eléctrica,
- una protección volumétrica,
- un protección antiforzamiento.
- una protección contra la introducción de una llave en el motor de arranque.

El equipamiento tiene una sirena.

Activación de la alarma

Asegúrese previamente del cierre correcto de todas las aperturas.



La activación de la alarma se efectúa presionando en este mando, las protecciones se activan después de unos segundos.

Cuando la alarma está en vigilancia, toda efracción dispara la sirena durante aproximadamente 30 segundos, acompañada del encendido de los intermitentes.

A continuación, la alarma vuelve a ponerse en vigilancia.

La alarma se dispara igualmente después de un corte de la alimentación eléctrica, a su restablecimiento.



Señalización de intentos de robo



De vuelta a su vehículo, la intermitencia del testigo de antiarranque electrónico o la aparición de un mensaje de alerta en el visor del combinado le indica un intento de robo durante su ausencia.

Desactivación con el mando a distancia



Efectuando un impulso en este botón, se efectúa la puesta fuera de vigilancia al desbloqueo del vehículo.

Desactivación con la llave

Desbloquee las puertas con las llaves, entre en el vehículo. Ponga el contacto en posición **MAR**, la identificación del código de la llave cortará la alarma.

Desactivación de la protección anti-levantamiento

Para desactivar la protección anti-levantamiento, pulse en el botón que está situado en la luz de techo del vehículo.

Uso correcto

Para neutralizar rápidamente la sirena activada de manera intempestiva, desbloquee el vehículo con el mando a distancia.

Para evitar poner en vigilancia la alarma, por ejemplo antes de un lavado, bloquee el vehículo con la llave.



TARJETA CONFIDENCIAL

Se da con las llaves a la entrega del vehículo.

Tiene el código de identificación necesario para realizar cualquier intervención en el sistema de antiarranque electrónico en la red CITROËN. Este código está oculto por una película que no se debe quitar más que en caso necesario.

Conserve su tarjeta en lugar seguro, nunca en el interior del vehículo.

A la hora de realizar un viaje lejos de su domicilio, lleve esta llave al igual que sus papeles personales.



APERTURA DESDE EL EXTERIOR

Puerta conductor

Utilice el mando a distancia para desbloquearla desde el exterior. Tire de la empuñadura hacia usted. Si el mando a distancia no está activo, inserte la parte metálica de la llave en la cerradura de la puerta conductor.

Puerta lateral deslizante

Tire de la empuñadura hacia usted y después hacia la parte trasera. Abra completamente la puerta para pasar el punto de resistencia (Furgoneta) o para obtener la activación del dispositivo de retención de la puerta (Combi) en posición abierta.

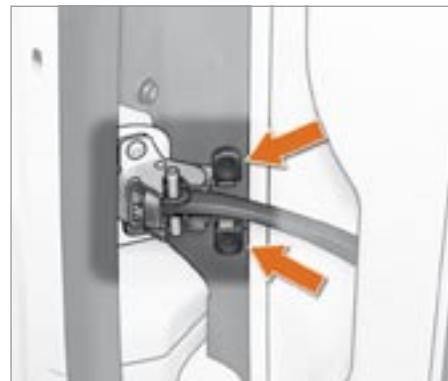


 Cuando la tapa de carburante está abierta, un sistema de seguridad para niños retiene el deslizamiento de la puerta lateral.

Si su vehículo está situado en una pendiente, acompañe el deslizamiento de la puerta lateral. En efecto, la puerta podría abrirse o cerrarse más rápidamente por la inclinación del terreno y podría causar daños. Por razones de seguridad y de funcionamiento, no circule con la puerta lateral deslizante abierta.

Puertas traseras batientes

Las puertas batientes traseras asimétricas tipo 60/40 disponen de cuatro puntos de cierre, de los cuales uno central.



Tire de la empuñadura hacia usted. Empiece abriendo la gran puerta batiente, y después desbloquee tirando de la palanca para desbloquear y abrir la pequeña puerta batiente.

Las dos puertas batientes se abren en 90°. Puede circular con la pequeña puerta batiente abierta con el fin de facilitarle el transporte de objetos largos. Respete las condiciones de seguridad en uso, para llamar la atención de los demás conductores.

Apertura a 180°

Pulse en el cerrojo para abrir la puerta.

Aperturas



APERTURA DESDE EL INTERIOR

Puerta conductor

El desbloqueo se efectúa tirando de la empuñadura interior.

Bloqueo activo : En cuanto la velocidad del vehículo se aproxima a los 20 km/h, un ruido característico de cierre le avisa que su vehículo ha sido bloqueado automáticamente.

Esta función "AUTOCLOSE" se activa o se desactiva en el "MENÚ".

Esta función se desactiva a la entrega del vehículo.



Puerta lateral deslizante

Agarre el tirador **A** hacia atrás, abra completamente la puerta para pasar el punto de resistencia (Furgoneta) o para obtener la activación del dispositivo de retención de la puerta (Combi) en posición abierta.



Si su vehículo está situado en una pendiente, acompañe el deslizamiento de la puerta lateral. En efecto, la puerta podría abrirse o cerrarse más rápidamente por la inclinación del terreno y podría causar daños.

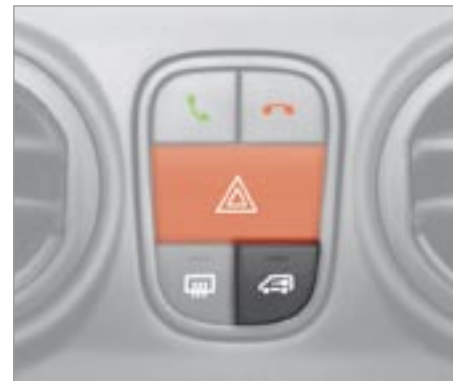
Por razones de seguridad y de funcionamiento, no circule con la puerta lateral corredera abierta.

Puertas traseras batientes

Para abrir, desplace el mando **B** hacia la derecha.

Uso correcto

En la apertura, tenga cuidado en no entorpecer el espacio de la guía del piso, para el buen deslizamiento de la puerta. No entorpezca la circulación.



Espacio de carga



Una pulsación permite el desbloqueo de puertas laterales correderas y de puertas traseras (Furgoneta) desde el puesto de conducción.



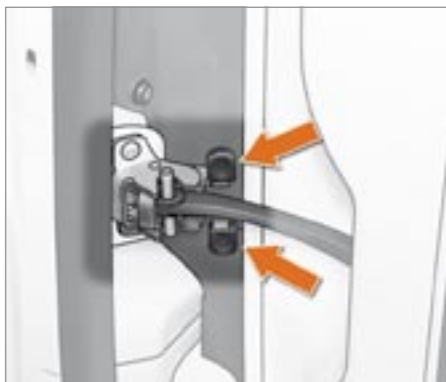
CIERRE DESDE EL INTERIOR

Cierre centralizado

Empuje la empuñadura interior para bloquear todo el vehículo o la puerta correspondiente. Pero si una de las puertas está abierta o mal cerrada, el bloqueo centralizado no se efectúa.

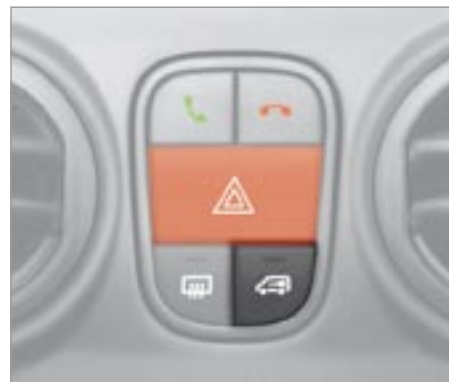


Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo incluso por un periodo corto de tiempo.



Cierre a 180°

El tirante volverá a su enganche automáticamente en el cierre de las puertas batientes, abatiéndose primero la puerta pequeña.



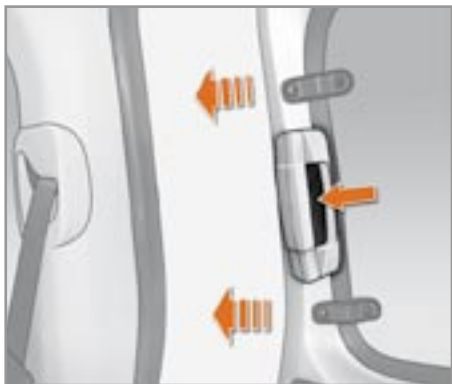
Espacio de carga



Una pulsación permite el bloqueo de puertas laterales correderas y de puertas traseras (Furgoneta) desde el puesto de conducción.

Seguridad anti-agresión

A la puesta en marcha del vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas de la cabina y del espacio de carga en cuanto alcanza aproximadamente los 20 km/h. Esta función "AUTOCLOSE" se activa o desactiva en el "MENÚ". Si no se ha realizado ninguna apertura durante el recorrido, el bloqueo queda activo. Esta función se desactiva en la entrega del vehículo.



Puerta lateral corredera (Combi)

Pulse el mando para desbloquear la puerta y desplace el tirador hacia usted para cerrar de nuevo la puerta.



Seguro para niños

Prohíbe la apertura, desde el interior, de cada una de las puertas traseras.

- ☞ Gire el mando de cada puerta trasera un cuarto de vuelta con ayuda de una llave de contacto.



CIERRE DESDE EL EXTERIOR

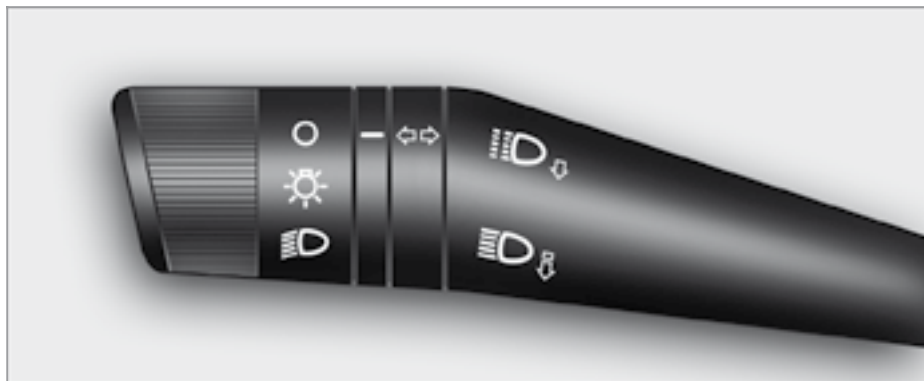
Puerta lateral corredera

Desplace hacia usted el tirador, luego continúe adelante para pasar el punto de resistencia (Furgoneta) o para desbloquear el dispositivo de retención de la puerta (Combi). Haga correr completamente la puerta hasta su cierre.

Puertas traseras batientes

Empiece por cerrar la puerta batiente pequeña, ésta se bloquea automáticamente en el cierre.

Cierre la puerta grande con su tirador.



MANDO DE LUCES

La selección se efectúa por rotación de la marca blanca del anillo, cuando la llave de contacto está en posición "MAR".



Todas las luces están apagadas



Luces de posición encendidas
Están señaladas en el combinado por el encendido del testigo.

Luces de cruce/luces de carretera encendidas



Ponga el anillo en posición.



Inversión de las luces de cruce/luces de carretera

Tire a fondo del mando hacia usted.

Ráfaga de faros



Tire ligeramente del mando hacia usted, sea cual fuera la posición del anillo.

Indicadores de dirección (intermitentes)



Izquierda : hacia abajo. El testigo de la flecha de dirección parpadea en el combinado.

Derecha : hacia arriba. El testigo de la flecha de dirección parpadea en el combinado

Función "autopista"

Dispositivo para señalar el cambio de carril en la autopista.

Efectúe un impulso hacia arriba o hacia abajo, sin sobrepasar el punto de resistencia ; los indicadores de dirección (intermitentes) correspondientes parpadearán tres veces.

Mandos en el volante



Faros antiniebla

Los mandos están situados en la pletina del panel de instrumentos.

Faros antiniebla delanteros y traseros



Las luces antiniebla delanteras funcionan con las luces de posición y las luces de cruce.



Las luces antiniebla traseras funcionan con las luces de cruce.

Pulse en uno de estos mandos para encender las luces.



Las luces antiniebla deben utilizarse únicamente en tiempo con niebla o cuando esté nevando.

Con tiempo claro o de lluvia, tanto de día como de noche, las luces antiniebla traseras encendidas son deslumbrantes y están prohibidas.

No olvide apagarlas tan pronto dejen de serle necesarias.

Iluminación de aparcamiento "Follow me home"

El mantenimiento temporal del encendido de las luces de cruce, después de haber quitado el contacto del vehículo, facilita la salida del conductor en caso de poca luminosidad e ilumina el espacio delante del vehículo.

Activación

Llave de contacto en posición STOP o quitada, tire del mando de luces hacia el volante en los 2 minutos siguientes a la parada del motor.

Cada vez que acciona el mando, el encendido de las luces se prolonga unos 30 segundos, hasta un máximo de 210 segundos. Una vez pasado este tiempo, las luces se apagan automáticamente.



El testigo se enciende, acompañado de un mensaje en la pantalla, en el primer accionamiento del mando y se queda encendido hasta la desactivación automática de la función.

Desactivación

Mantenga el mando de luces tirado hacia el volante durante más de 2 segundos.

Haz de luces de los faros

En función de la carga de su vehículo, está recomendado corregir la altura del haz de luz de los faros.

Esta función es accesible únicamente en posición de luces de carretera y luces de cruce.



Impulsos sucesivos en estos mandos, situados en el panel de instrumentos, permiten el reglaje de los faros.



Un testigo en la pantalla, indica la posición de reglaje seleccionada (0, 1, 2, 3).

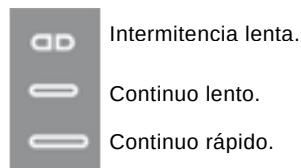


MANDO DE LIMPIAPARABRISAS

Limpiaparabrisas delantero

El barrido únicamente está activo cuando la llave de contacto está en posición **MAR**.

El mando puede tener cuatro posiciones diferentes. Es posible seleccionar 3 posiciones girando el anillo.



Intermitencia lenta.

Continuo lento.

Continuo rápido.

Golpe a golpe : impulso hacia arriba.



Lavaparabrisas delantero

Accione el mando hacia abajo, sólo funciona el lavaparabrisas delantero.

Mantenga el mando hacia abajo, el lavaparabrisas delantero va acompañado de un barrido temporizado de los limpiaparabrisas.



Para completar los niveles, remítase al capítulo 7 en la parte "Niveles".

Uso correcto

Compruebe que las escobillas del limpiaparabrisas puedan funcionar libremente en tiempo de hielo.



Para cambiar las escobillas, remitirse al capítulo 7 en la parte "Cambiar una escobilla limpiaparabrisas".



Limpialunas trasero



Está en la luna de la puerta grande trasera. Gire el anillo.

Lavalunas trasero

El lavalunas trasero está integrado en el lado del tercer piloto de stop.

Accione el mando hacia arriba, sólo funciona el lavalunas trasero.

Mantenga el mando hacia arriba, el lavalunas trasero va acompañado de un barrido temporizado del limpialunas.

Retrovisores y lunas



RETROVISORES Y LUNAS

Retrovisor interior

La palanca situada en el borde inferior, permite poner el retrovisor en dos posiciones.

Posición día, se debe empujar la palanca.

Posición noche para el anti-deslumbramiento, tire de la palanca hacia usted.



Retrovisores exteriores

El espejo de los retrovisores es de forma esférica con el fin de ensanchar el campo de visión lateral. Los objetos observados están en realidad más próximos de lo que parecen. Por tanto, se deberá tener en cuenta esta particularidad para apreciar correctamente la distancia.



Mandos eléctricos

El mando eléctrico está situado en el flanco izquierdo interior a la altura del retrovisor.

Seleccione el retrovisor que quiere regular girando el mando hacia la derecha o izquierda, y mueva el mando en el sentido del reglaje deseado.



Para efectuar el deshelado de los retrovisores, pulse en la tecla de deshelado de la luneta trasera.



Mandos manuales

Los mandos manuales derecho e izquierdo están situados en el lado interior de la parte baja de cada retrovisor.

Mueva el mando en el sentido del reglaje deseado.



ELEVALUNAS

Mandos eléctricos

las lunas con mandos eléctricos tienen la función antipinzamiento y están asociados a los mandos secuenciales durante la bajada y la subida.

Desde el puesto conductor, los mandos situados en las puertas permiten accionar las lunas delanteras del vehículo.

Lado pasajero, el mando permite accionar la luna delantera pasajero.

Mandos secuenciales

Monte o baje completamente la luna con un impulso prolongado en el mando.

La luna se para con un nuevo impulso en el mando.

Active el movimiento de la luna con un impulso breve en el mando.

Mando manuales

Tire de la empuñadura de luna situado en el panel de puerta.

Uso correcto

Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo, inclusive por una corta duración.

En caso de pinzamiento, durante la manipulación del elevalunas, debe invertir el movimiento de la luna. Para ello, pulse en el mando correspondiente.

Cuando el conductor acciona los mandos del elevalunas pasajero, éste debe asegurarse que no hay nadie que impida el cierre correcto de las lunas.

Además debe asegurarse que el pasajero utiliza correctamente el elevalunas.

Preste atención a los niños durante las maniobras de lunas.



LUNAS TRASERAS (COMBI)

Para entreabrir las lunas traseras, bascule la palanca, luego empujela hasta el fondo para bloquear las lunas en posición abierta.



REGLAJE DEL VOLANTE

Estando parado, desbloquee el volante empujando el mando hacia abajo. Ajuste la profundidad y la altura del volante y después bloquéelo tirando del mando a fondo hacia arriba.



CAJA DE VELOCIDADES MANUAL

Marcha atrás

Nunca meta la marcha atrás antes de la parada completa del vehículo. El movimiento debe realizarse lentamente para reducir el ruido de ataque de la marcha atrás.



Si su vehículo está equipado, el dispositivo de ayuda al estacionamiento se pone en funcionamiento al paso de la marcha atrás, escuchándose una señal sonora.



Remitirse al capítulo 3 en la parte "Ayuda al estacionamiento trasero".



Uso correcto

Para cambiar fácilmente las velocidades, pise siempre a fondo el pedal de embrague.

Para evitar toda molestia bajo el pedal :

- cuide el correcto posicionamiento de la alfombrilla,
- nunca ponga más de una alfombrilla.

Evite dejar la mano en el pomo de la palanca de cambios, ya que el esfuerzo ejercido, inclusive ligero, a la larga puede desgastar los elementos interiores de la caja.



CAJA DE VELOCIDADES MANUAL PILOTADA

La caja de velocidades manual pilotada de cinco velocidades ofrece, a su elección, el confort del automatismo o el placer del paso manual de velocidades.

Esta caja de velocidades le permite acceder a dos modos de conducción :

- un modo automatizado para la gestión automática de las velocidades por la caja y por lo tanto sin intervención del conductor,
- un modo secuencial para el paso manual de velocidades por el conductor con ayuda de palanca de velocidades.

Está compuesta por una palanca de velocidades **1** en la consola central para seleccionar el modo de conducción, la marcha atrás y el punto muerto o pasar las marchas en modo secuencial.



Posiciones de la palanca de velocidades

N : punto muerto.

Con el pie en el freno, seleccione esta posición para arrancar.

R : marcha atrás.

Vehículo parado, mantenga el pie en el pedal de freno y accione la palanca de velocidades hacia arriba.

A : modo automatizado.

Mueva la palanca hacia abajo para seleccionar este modo.

M +/- : modo secuencial con paso manual de velocidades.

Mueva la palanca hacia abajo, luego hacia la izquierda para seleccionar este modo, y después :

- dé un impulso hacia adelante para subir las marchas,
- dé un impulso hacia atrás para bajar las marchas.



Arranque del vehículo

Seleccione la posición **N**.

Pise el pedal de freno durante el arranque del motor.

Arranque el motor : "**N**" aparece en el visor del combinado.

Seleccione la primera velocidad (posición **M** o **A**) o la marcha atrás (posición **R**).

Suelte el freno de estacionamiento.

Retire el pie del pedal de freno, luego acelere.

"**AUTO**" y "**1**" o "**R**" aparecen en el visor del combinado.

 Es imposible arrancar en 2ª, sólo en modo secuencial.

Caja de velocidades y volante

Parada – Arranque en cuesta

Esta caja de velocidades es una caja manual pilotada sin pedal de embrague.

Para inmovilizar el vehículo en cuesta, es necesario utilizar el freno de mano y no el pedal acelerador.

En caso de arranque en cuesta, acelere de forma progresiva soltando el freno de estacionamiento.

Paso al modo secuencial

Tras el arranque del vehículo, puede pasar al modo secuencial seleccionando la posición **M**.



"AUTO" desaparece y las velocidades metidas aparecen de forma sucesiva en el visor del combinado.

Las peticiones de cambio de marcha sólo se hacen si el régimen motor lo permite.

Levante ligeramente el pie del pedal acelerador para meter la marcha.

En caso de velocidad reducida, cerca de un stop o de un semáforo por ejemplo, la caja de velocidades retrocede automáticamente hasta la primera velocidad.

Paso al modo automático

Tras utilización del modo secuencial, puede volver al modo automático seleccionando la posición **A**.



"AUTO" y la marcha metida aparecen en el visor del combinado.

La caja de velocidades funciona entonces en modo autoadaptativo, sin intervención del conductor.

Selecciona permanentemente la marcha de velocidad mejor adaptada a los siguientes parámetros :

- estilo de conducción,
- perfil de la carretera,
- carga del vehículo.

Para optimizar el confort de conducción y obtener la marcha mejor adaptada, evite las variaciones violentas en el pedal acelerador. Si pisa el pedal acelerador más allá del punto de resistencia, la caja de velocidades selecciona la marcha inferior para permitir una aceleración más fuerte.

Parada del vehículo

Antes de parar el motor, puede :

- pasar a posición **N** para estar en punto muerto.
- dejar una marcha metida, como la primera o la marcha atrás.

En ambos casos, debe imperativamente accionar el freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo.

Reinicialización

Tras desconexión de la batería, debe reinicializar la caja de velocidades :

- ponga el contacto : **"AUTO"** aparece en el visor del combinado,
- pise el pedal de freno,
- espere unos 30 segundos a que **"N"** o una marcha aparezcan en el visor del combinado,
- suelte el pedal de freno.

La caja de velocidades está de nuevo operativa.

Anomalía de funcionamiento



Contacto puesto, el parpadeo de **"AUTO"** y el encendido de este testigo, acompañados de un indicador sonoro y de un mensaje

en el visor del combinado indican una disfunción de la caja de velocidades. Solicite que lo compruebe la red CITROËN.



Pise obligatoriamente el pedal de freno durante el arranque del motor.

Vehículo en circulación, no seleccione nunca el punto muerto **N**.

Meta sólo la marcha atrás **R**, vehículo inmovilizado con el pie del pedal de freno. En todos los casos, presione imperativamente el pedal de freno para inmovilizar el vehículo.

En caso de fuerte pendiente, es preferible pasar al modo secuencial.



REGULADOR DE VELOCIDAD "CRUISE"



"Es la velocidad a la que el conductor desea circular".

Este dispositivo de ayuda a la conducción en condiciones de circulación fluida permite mantener de forma constante la velocidad programada del vehículo, por el conductor, excepto en caso de fuerte pendiente.

Para programarla o activarla, la velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h y tener seleccionada al menos la 4ª marcha en la caja de velocidades manual (la 2ª con caja de velocidades manual pilotada).

Este regulador muestra el bloque de control, el estado de la selección de la función y señala la velocidad programada :



Función seleccionada, señalización del testigo "Regulador de velocidad".



Función neutralizada, **OFF** (ejemplo a 107 km/h).



Función activada (ejemplo a 107 km/h).

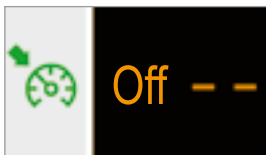


Velocidad del vehículo superior (ejemplo a 118 km/h), la velocidad programada señalada parpadea.



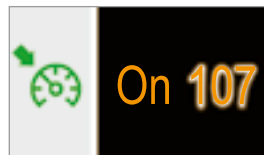
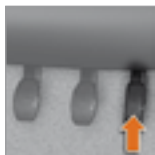
Anomalía de funcionamiento detectada, **OFF** – los guiones parpadean.

Caja de velocidades y volante



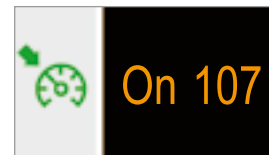
Selección de la función

- Coloque el mando en la posición **CRUISE**. El regulador está seleccionado pero todavía no está activo y no hay ninguna velocidad programada.



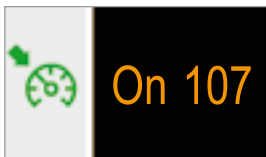
Sobrepasar temporalmente la velocidad

Se puede **acelerar** y circular momentáneamente a una velocidad superior a la programada. El valor programado parpadea. Cuando se suelta el pedal de acelerador, el vehículo vuelve a la velocidad programada.



Reactivación

- Después de la neutralización de la regulación, pulse esta tecla.
- El vehículo volverá a la última velocidad programada. También puede volver al procedimiento de "primera activación".



Primera activación/ programación de una velocidad

- Obtenga la velocidad deseada pisando el acelerador.
- Pulse la tecla (+) o la tecla (-) para memorizarla.



Neutralización (off)

- Pulse esta tecla o pise el pedal de freno o de embrague.

La velocidad de consigna está programada/ activada y el vehículo mantendrá esta velocidad.



Modificación de la velocidad programada

Para memorizar una velocidad superior a la anterior, tiene dos posibilidades :

Sin utilizar el acelerador :

- Pulse la tecla (+).

Un impulso corto disminuye 1 km/h.

Un impulso prolongado aumenta por pasos de 5 km/h.

Utilizando el acelerador :

- sobrepase la velocidad memorizada hasta alcanzar la velocidad deseada,
- pulse la tecla (+) o la tecla (-).

Para memorizar una velocidad inferior a la anterior :

- pulse la tecla (-).

Un apoyo corto disminuye 1 km/h.

Un impulso prolongado disminuye por pasos de 5 km/h.

Parada de la función

- Coloque el mando en posición **OFF** o quite el contacto para desconectarlo.

Anulación de la velocidad de consigna programada

Al parar el vehículo, y después de quitar el contacto, el sistema ya no memoriza ninguna velocidad.



Anomalía de funcionamiento

La velocidad programada se borra y se sustituye por tres guiones. Consulte en la red CITROËN para que le revisen el sistema.

Uso correcto

Al modificar la velocidad de consigna programada mediante un impulso prolongado, preste atención ya que la velocidad puede aumentar o disminuir rápidamente.

No utilice el regulador de velocidad en carretera deslizante o en circulación densa. En caso de bajada pronunciada, el regulador de velocidad no podrá impedir que el vehículo sobrepase la velocidad programada.

El regulador no puede, en ningún caso, sustituir el respeto del conductor hacia los límites de velocidad, ni su atención, ni su responsabilidad.

Se recomienda mantener los pies cerca de los pedales.

Para evitar cualquier molestia debajo de los pedales :

- cuide el correcto posicionamiento de la alfombrilla y sus fijaciones en el piso,
- no ponga una alfombrilla encima de otra.

Caja de velocidades y volante



LIMITADOR DE VELOCIDAD "LIMIT"



"Es la velocidad seleccionada que el conductor no desea superar".

Esta selección se realiza con el motor en marcha y el vehículo parado o circulando. Hay que programar una velocidad mínima de 30 km/h. La velocidad del vehículo responde a las demandas que realiza el conductor con el pie hasta el punto de resistencia del pedal de aceleración, lo que significa que ha alcanzado la velocidad programada. Sin embargo, si se pisa el pedal más allá de este punto de resistencia al suelo, se sobrepasa la velocidad programada. Para volver a utilizar el limitador, basta con soltar progresivamente la presión sobre el pedal de acelerador y volver por debajo de la velocidad programada.

Las manipulaciones pueden hacerse con el motor en marcha o vehículo circulando.

Este limitador muestra en el bloque de control, el estado de la selección de la función y la velocidad programada :



Función activada
(ejemplo a 107 km/h).



Función seleccionada,
eñalización del testigo "Limitador de velocidad".



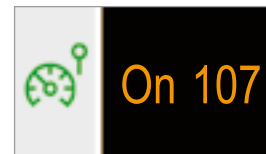
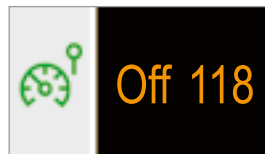
Velocidad del vehículo superior
(ejemplo a 118 km/h),
La velocidad programada indicada parpadea.



Función neutralizada, última velocidad
programada – OFF (ejemplo : a 107 km/h).

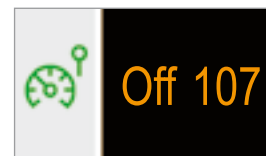
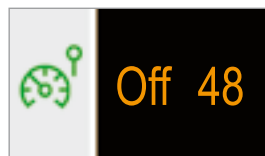


Anomalía de funcionamiento detectada,
OFF - los guiones parpadean.



Selección de la función

- Colocar el mando en la posición **LIMIT**.
El limitador está seleccionado pero todavía no está activo. La pantalla indica la última velocidad programada.



Programación de una velocidad

Esta programación puede efectuarse sin activar el limitador pero el motor debe estar en marcha.

Para memorizar una velocidad superior a la anterior :

- pulse la tecla (+).

Un impulso corto aumenta 1 km/h.

Un impulso prolongado aumenta por pasos de 5 km/h.

Para memorizar una velocidad inferior a la anterior :

- pulse la tecla (-).

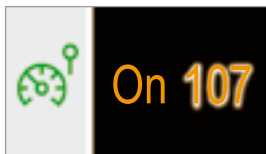
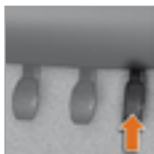
Un impulso corto disminuye 1 km/h.

Un impulso sostenido disminuye por pasos de 5 km/h.

Activación/neutralización (off)

Un primer impulso sobre esta tecla activa el limitador, un segundo impulso lo neutraliza (OFF).

Caja de velocidades y volante



Sobrepasar la velocidad programada

Un impulso en el pedal de acelerador para sobrepasar la velocidad programada no será efectivo, excepto si pisa **fuertemente** en el pedal y sobrepasa el **punto de resistencia**. El limitador se neutraliza momentáneamente y la velocidad programada parpadea. Para volver a la función limitador, reduzca la velocidad a una menor que la programada.

Parpadeo de la velocidad

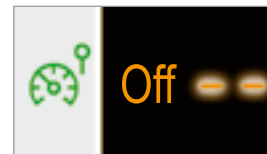
Parpadea :

- después de haber forzado el punto duro del acelerador,
- cuando el limitador no puede impedir el aumento de la velocidad del vehículo por el tipo de carretera o por bajada pronunciada,
- en caso de fuerte aceleración.



Parada de la función

- Coloque el mando en posición **OFF** o quite el contacto para parar el sistema. La última velocidad programada se queda memorizada.



Anomalía de funcionamiento

La velocidad programada se borra y se sustituye por tres guiones. Consulte en la red CITROËN para que le revisen el sistema.

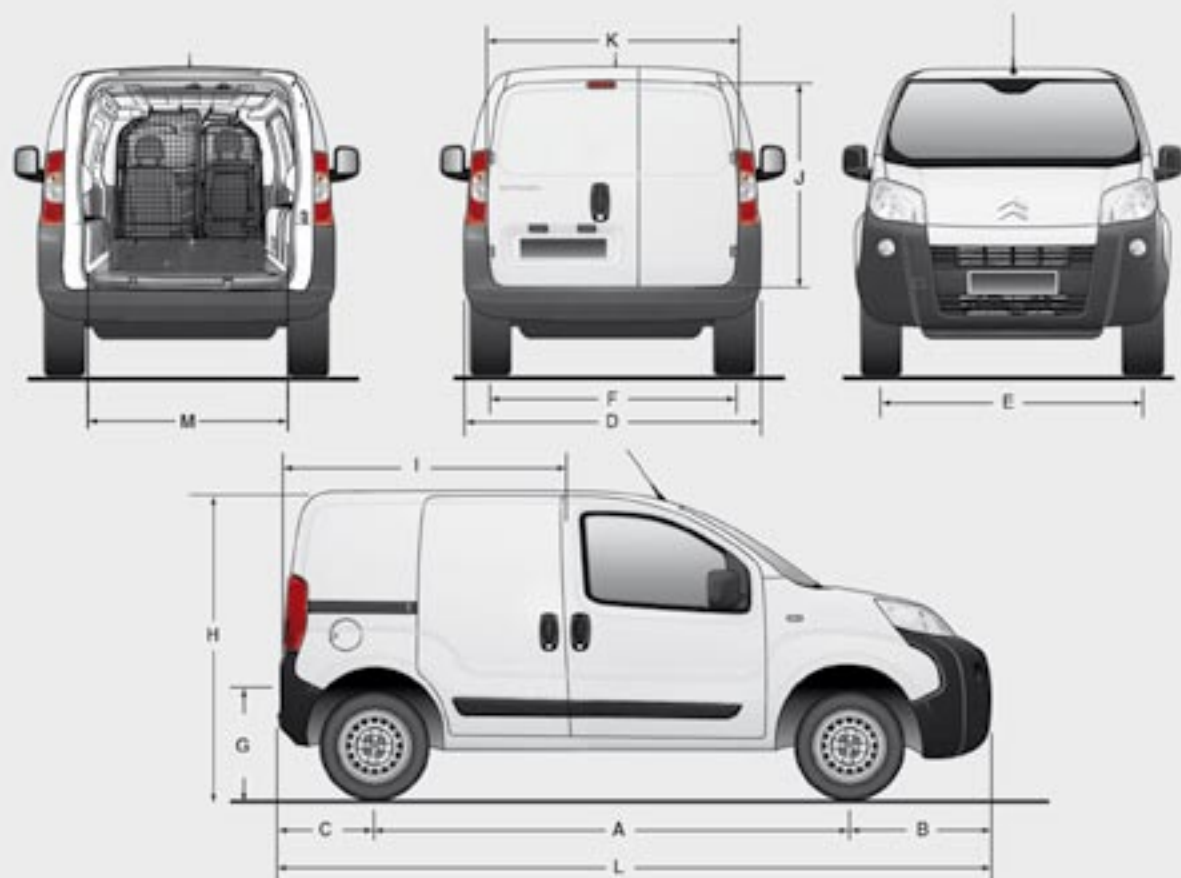
Uso correcto

En ningún caso, el limitador puede sustituir el respeto del conductor a los límites de velocidad, ni su atención, ni su responsabilidad.

Esté atento al perfil de la carretera, a las fuertes aceleraciones y conserve intacto su dominio sobre el vehículo.

Para evitar cualquier tipo de molestia debajo de los pedales :

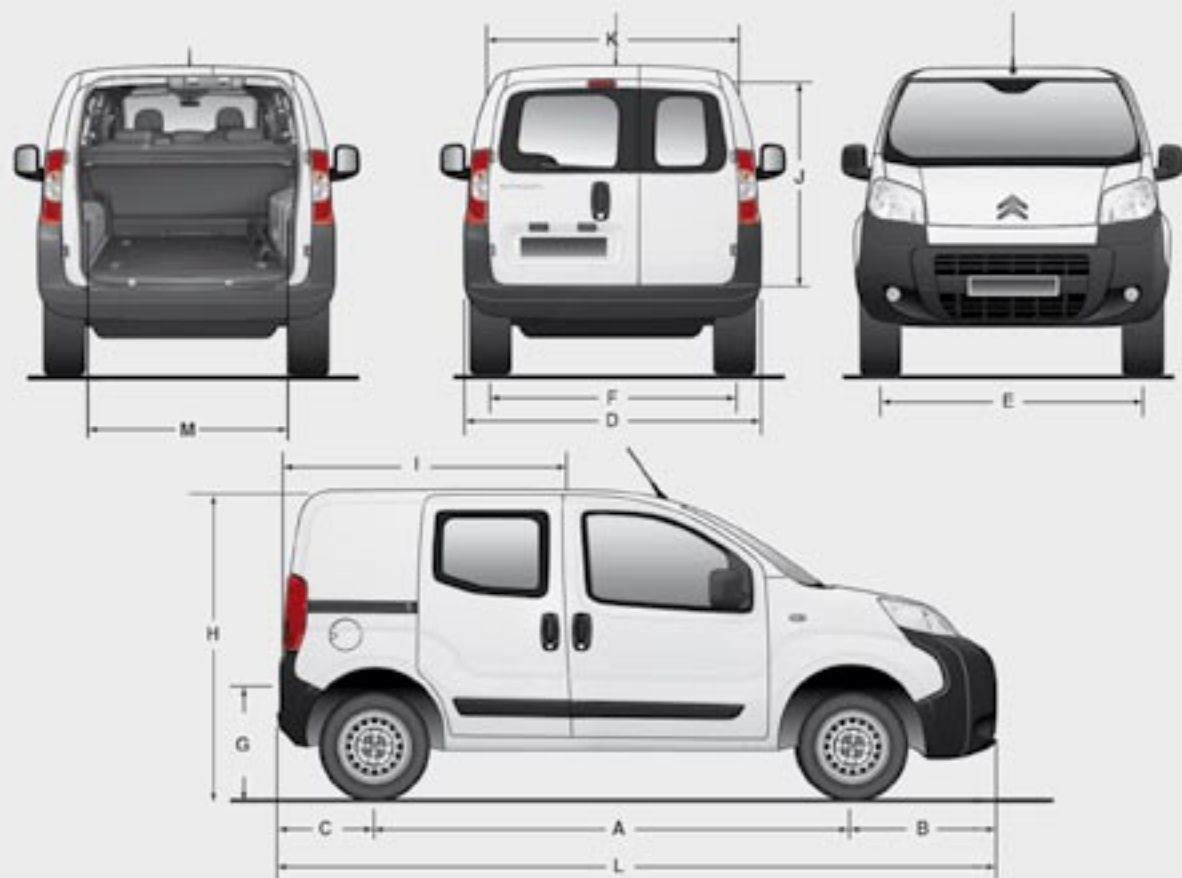
- coloque correctamente la alfombrilla y sus fijaciones en el piso,
- no ponga una alfombrilla encima de otra.



DIMENSIONES

La furgoneta "L1" es el modelo estándar, la versión "L2-Pack obra" es un modelo comercializado según los destinos.

		Furgoneta (en mm)	
		L1	L2 (Pack obra)
L	Largo total	3 864	3 881
H	Altura total	1 721	1 742
	Altura con barras de techo	1 782	1 803
A	Distancia entre ejes	2 513	
B	Saliente delantero desde el eje	760	777
C	Saliente trasero desde el eje	591	
D	Anchura total	2 019	
	Anchura (con retrovisores abatidos)	1 816	
E	Anchura vías delanteras	1 469	1 464
F	Anchuras vías traseras	1 465	
G	Altura del umbral de carga	527	544
I	Longitud del piso interior	1 523	
J	Altura interior máxima de carga	1 205	
K	Anchura interior máxima (a 10 cm del piso)	1 473	
M	Anchura interior entre paso de ruedas	1 046	
Volumen (m³)		2,5	



		Combi (en mm)	
		Estándar	Todos caminos
L	Largo total	3 959	3 970
H	Altura total	1 721	1 742
	Altura con barras de techo	1 782	1 803
A	Distancia entre ejes	2 513	
B	Saliente delantero desde el eje	855	866
C	Saliente trasero desde el eje	591	
D	Anchura total	2 019	
	Anchura (con retrovisores abatidos)	1 816	
E	Anchura vías delanteras	1 464	
F	Anchuras vías traseras	1 465	
G	Altura del umbral de carga	527	544
I	Longitud del piso interior (banqueta trasera en su sitio)	743	
	Longitud del piso interior (banqueta trasera en portamonedas)	1 130	
J	Altura interior máxima de carga (bajo bandeja trasera)	592	
K	Anchura interior máxima (a 10 cm del piso)	1 473	
M	Anchura interior entre paso de ruedas	1 046	

Motorizaciones

MOTORIZACIÓN DIESEL		
Caja de cambios	1,4 HDi 70 cv	
	Manual	Manual Pilotada
Velocidades	5	
Potencia máxima norma CEE (kW)	50	
Cilindrada (cm³)	1 399	
Diámetro x carrera (mm)	73,7 x 82	
Régimen de potencia máxima (r.p.m.)	4 000	
Par máximo norma CEE (Nm)	160	
Régimen de par máximo (r.p.m.)	1 750	
Carburante	Gasoil	
Catalizador	Si	
Capacidad de aceite motor (en litros)	3,8	

MOTORIZACIÓN GASOLINA

Caja de cambios	1,4 I 75 cv
	Manual
Velocidades	5
Potencia máxima norma CEE (kW)	54
Cilindrada (cm ³)	1 360
Diámetro x carrera (mm)	75 x 77
Régimen de potencia máxima (r.p.m.)	5 200
Par máximo norma CEE (Nm)	118
Régimen de par máximo (r.p.m.)	2 600
Carburante	Gasolina sin plomo
Capacidad de aceite motor (en litros)	3,0

CONSUMOS

Estos valores de consumo se establecen siguiendo la directiva 80/1268/CEE. Pueden variar en función del comportamiento al volante, de las condiciones de circulación, de las condiciones meteorológicas, de la carga del vehículo, del mantenimiento del vehículo y de la utilización de accesorios.

Furgoneta			Siguiendo directiva 80/1268/CEE			
Motores	Cajas de velocidades	Tipos variantes versiones	Circuito urbano (litros/100 km)	Circuito extra-urbano (litros/100 km)	Circuito mixto (litros/100 km)	Emisión de la masa de CO ₂ (g/km)
1,4 HDi	Manual	AA8HSC	5,7	3,8	4,5	119
	Manual Pilotada	AA8HSC/P	5,5	3,7	4,4	116
1,4 I	Manual	AAKFVC	8,8	5,9	6,9	164

Combi			Siguiendo directiva 80/1268/CEE			
Motores	Cajas de velocidades	Tipos variantes versiones	Circuito urbano (litros/100 km)	Circuito extra-urbano (litros/100 km)	Circuito mixto (litros/100 km)	Emisión de la masa de CO ₂ (g/km)
1,4 HDi	Manual	AJ8HSC	5,9	3,9	4,6	123
	Manual Pilotada	AJ8HSC/P	5,7	3,8	4,5	119
1,4 I	Manual	AJKFVC	8,8	5,9	7,0	165

Los consumos presentados aquí, corresponden a los valores comunicados en el momento de la impresión.

MASAS

Consulte su certificado de matriculación.

En cada país, es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por el código de circulación. Para conocer las posibilidades de remolcado de su vehículo y su peso total rodante admisible, consulte la red CITROËN.

Esta tabla le presenta la masa máxima en carga (MTAC) según las dimensiones y aplicaciones del vehículo.

Furgoneta Tipos variantes versiones	AA8HSC	AA8HSC/P	AAKFVC
Motores	1,4 HDi		1,4 l
Caja de velocidades	Manual	Manual Pilotada	Manual
Masa total en carga	1 700	1 700	1 680
Masa en vacío (en orden de marcha, sin conductor)	1 090	1 090	1 070
Carga útil (con conductor)	610	610	610

Añadir carga

Es posible, cuando el vehículo que remolca no ha alcanzado la MTAC, añadir esta masa al remolque.
En todos los casos, no sobrepase la masa del remolque y la MTRA indicadas.
Respete la capacidad de remolcado de su vehículo.

Masas

Combi Tipos variantes versiones	AJ8HSC	AJ8HSC/P	AJKFVC
Motores	1,4 HDi		1,4 I
Caja de velocidades	Manual	Manual Pilotada	Manual
Masa total en carga	1 700	1 700	1 680
Masa en vacío (en orden de marcha, sin conductor)	1 185	1 185	1 165
Carga útil (con conductor)	515	515	515



ORDENADOR DE A BORDO

Utilizando la tecla **TRIP**, situada en el extremo del mando del limpiaparabrisas, se muestran sucesivamente las informaciones siguientes :

- Autonomía,
- Recorrido A,
- Consumo medio A,
- Consumo instantáneo A,
- Velocidad media A,
- Duración Viaje A.

Si el TRIP B está activado en el menú **MENÚ** :

- Recorrido B,
- Consumo medio B,
- Velocidad media B,
- Duración Viaje B.

Pulse durante más de dos segundos la tecla **MENU ESC** para volver a la pantalla de bienvenida.

Puesta a cero

Pulse más de dos segundos la tecla **TRIP** para poner a cero las informaciones mostradas.



Pantalla nivel 1 :

- Velocidad (Gran velocidad).
- Hora (Reglaje de la hora).
- Sonido (Volumen de los anuncios).
- Unidad (Unidad de medida).
- Bag p (Airbag pasajero).

Remítase a la línea correspondiente del cuadro de configuración-personalización en las páginas siguientes.

Menú

MENÚ



Configuración-Personalización

Pantallas nivel 2 y 3 :

La pletina de mando situada a la izquierda del volante le da acceso a menús de la pantalla, con el fin de personalizar determinados equipamientos.

Se proponen ocho idiomas : italiano, inglés, alemán, francés, español, portugués, neerlandés y turco.

Por razones de seguridad, los menús solamente son accesibles con el contacto quitado (con el motor parado).

Remítase a la línea correspondiente del cuadro de configuración - personalización en las páginas siguientes.



Esta tecla le permite :

- acceder a los menús y a los sub-menús,
- validar sus selecciones en el interior del menú,
- salir de los menús.

Un impulso largo le permite volver a la pantalla de inicio.



Esta tecla le permite :

- desfilarse hacia arriba en un menú,
- aumentar un valor.



Esta tecla le permite :

- desfilarse hacia abajo en un menú,
- disminuir un valor.

Menú...	Pulse en...	Sub-menú...	Pulse en...	Elegir...	Validar y salir	Permite...
	1 Bip Velocidad		+	ON		Activar/desactivar la señal sonora que indica haber sobrepasado la velocidad programada y elegir el valor de la velocidad
			-	OFF		
	2 Activar Trip B		+	ON		Visualizar un segundo recorrido "Trip B".
			-	OFF		

Menú...	Pulse en...	Sub-menú...	Pulse en...	Elegir...	Validar y salir	Permite...
 3 Reglaje hora		 Horas		 Aumentar		Regular el reloj
				 Disminuir		
		 Formato		 24 h		Escoger el modo de señalización del reloj.
				 12 h		
 4 Reglaje fecha		 Año/Mes/Día		 Aumentar		Regular la fecha.
				 Disminuir		
 5 Ver radio				 ON		Señalar el nombre de la emisora. Indicar el número de pista del CD.
				 OFF		
 6 Autoclose		En movimiento		 ON		Activar/Desactivar el bloqueo automático de las puertas por encima de 20 km/h.
				 OFF		
 7 Unidad de medida		 Distancias		 Km		Seleccionar la unidad de señalización de la distancia.
				 Millas		
		Temperatura		 °C		Elegir la unidad de señalización de la temperatura.
				 °F		
		 Consumos		 km/l		Seleccionar la unidad de señalización del consumo.
				 l/100 km		
 8 Idioma				 Lista de los idiomas disponibles		Seleccionar el idioma de señalización.
 9 Volumen de los anuncios				 Aumentar		Aumentar/disminuir el volumen sonoro de las señalizaciones y avisos (el nivel sonoro es inmediato tras pulsar la tecla).
				 Disminuir		

Menú

Menú...		Pulse en...		Sub-menú...		Pulse en...		Elegir...		Validar y salir		Permite...	
M + -	10 Volumen de las teclas	M						+	Aumentar	M	Aumentar/Disminuir el volumen sonoro de las teclas.		
								-	Disminuir				
M + -	11 Servicio	M						+	(Km/Millas antes cambio)	M	Señalar los kilómetros/millas que quedan por recorrer antes del próximo cambio.		
								-			Señalar el nivel de aceite.		
M + -	12 Bag (airbag pasajero)	M	+	ON	M	+	Si	M	Activar el airbag pasajero.				
						-	No						
			-	OFF	M	+	Si	M	Neutralizar el airbag pasajero.				
						-	No						
M + -	13 Salida menú									M	Salir del menú. Un impulso en la flecha de abajo le lleva al primer menú.		



AYUDA SONORA AL ESTACIONAMIENTO TRASERO

El sistema sonoro está constituido por cuatro sensores de proximidad, instalados en el paragolpes trasero.

Detecta todo obstáculo que entra en el campo : persona, vehículo, árbol, barrera, que estén situados detrás del vehículo al maniobrar.

No obstante, no podrá detectar los objetos situados justo debajo del paragolpes.

Un objeto, como un piquete, una barrera de obra o cualquier otro objeto similar podrá ser detectado al principio de la maniobra, pero no podrá serlo cuando el vehículo llegue a su proximidad.

Meter la marcha atrás

La información de proximidad está dada por una señal sonora, haciéndose más rápida cuanto más se acerca el vehículo al obstáculo.

Cuando la distancia "parte trasera vehículo/obstáculo" es inferior a treinta centímetros aproximadamente, la señal sonora se vuelve continua.

Esta función se neutralizará automáticamente en caso de enganchar un remolque. Le aconsejamos que se equipe de un enganche de remolque recomendado por CITROËN y que se dirija a un profesional de la marca para que se lo instale.

En caso de anomalías detectadas al meter la marcha atrás, el testigo se enciende, acompañado eventualmente de un mensaje en la pantalla.

Parada de la ayuda

Pase a punto muerto.

Defecto de funcionamiento



Si este testigo o el testigo de servicio se enciende en el combinado, acompañado de un mensaje en el visor, consulte a la red CITROËN.

Uso correcto

Con mal tiempo o con tiempo invernal, asegúrese que los sensores no están cubiertos de barro, hielo o nieve.

PRIMEROS PASOS

Selección de la gama de ondas AM.

Utilice las flechas izquierda/derecha para una búsqueda de emisora automática.

Utilice las flechas arriba/abajo para una búsqueda de emisora manual.



Es necesario
efectuar un
impulso largo.

Expulsión del CD.

Aumento/disminución del
volumen.

Marcha



Parada.

Corte/restauración del
sonido.

Selección de la gama de ondas FM.

Memorización automática de
las emisoras (guardar
automáticamente AS).

1/2/3/4/5/6 : selección de la emisoramemorizada.

Memorización de una emisora.

Reglaje de las opciones audio : bass (graves), treble (agudos), fader (delantero/
trasero), balance (izquierdo/derecho), loudness, EQ Preset (ecualizador).

Utilice las flechas arriba/abajo para seleccionar la opción.

Utilice las flechas izquierda/derecha para aumentar o disminuir el valor
de la opción o cambiar el ecualizador.

Entrada en el menú.

Utilice las flechas arriba/
abajo para seleccionar una
de las funciones siguientes :

- AF switching.
- Traffic info.
- Regional mode.
- MP3 display.
- Speed volume.
- External audio vol.
- Radio off.
- Restore default.

Utilice las flechas izquierda/
derecha para cambiar
el reglaje de la función
seleccionada.

Selección de la función CD/CD MP3.

Utilice las flechas izquierda/derecha para
seleccionar el fragmento anterior/siguiente.

Utilice las flechas izquierda/derecha
para un retorno/avance rápido del
fragmento en curso.

En CD MP3 : utilice las flechas arriba/abajo
para cambiar de carpeta.



MENU "FUNCIONES AUDIO"



Pulse la tecla **MENU** del autoradio para acceder al menú "Funciones Audio". Pulse la tecla "▲" o "▼" para seleccionar una de las funciones audio a configurar más abajo.

Sistema RDS "AF Switching"

El sistema RDS (Radio Data System) le permite quedarse escuchando la misma estación, independientemente de la frecuencia que utilice en función del lugar en el que se encuentre usted. El autorradio busca permanentemente el emisor que la difunde con la mejor calidad de recepción. Pulse la tecla "◀" o "▶" para activar (ON) o desactivar (OFF) la función RDS. En banda FM, aparece en el visor "AF", si la función RDS está activada y si la estación emite en RDS.

Informaciones tráfico "Traffic Info"

Cualquier flash de datos tráfico se difundirá con prioridad independientemente de la fuente en curso de escucha. El sistema EON (Enhanced Other Networks) une entre ellas a estaciones que pertenecen a la misma red.

Permite difundir una información tráfico emitida por una estación que pertenece a la misma red que la estación escuchada. El volumen sonoro de las informaciones tráfico es independiente del volumen sonoro de las otras fuentes. Puede regular con ayuda del botón de volumen durante la difusión; este reglaje se memorizará en la siguiente difusión. Pulse la tecla "◀" o "▶" para activar (ON) o desactivar (OFF) la función TA. En banda FM, "TA" aparece en el visor, si la función TA está desactivada y "TPM" si la estación emite informaciones tráfico.

Modo de seguimiento regional "Regional Mode"

Algunas estaciones, organizadas en red, emiten programas regionales en las distintas regiones en que se encuentren. El modo de seguimiento regional permite dar preferencia a la escucha de un mismo programa. Pulse la tecla "◀" o "▶" para activar (ON) o desactivar (OFF) la función REG. En banda FM, "LOC" aparece en el visor, si la función REG está activada y si la estación encuentra una frecuencia local.

Mensaje MP3 "MP3 Display"

Pulse la tecla "◀" o "▶" para que aparezca el número del fragmento o datos del CD MP3 (Intérprete/Álbum/Expediente/Fichero/Título/Tiempo agotado).

"MP3" aparece en el visor, si la función está activada y si el CD contiene fragmentos en formato MP3.

Control automático del volumen sonoro "Speed Volume"

Pulse la tecla "◀" o "▶" para minimizar (LOW), maximizar (HIGH) o desactivar (OFF) el control automático del volumen sonoro en función de la velocidad del vehículo.

Volumen sonoro fuente externa "External Audio Vol"

Pulse la tecla "◀" o "▶" disminuir (hasta 0), aumentar (hasta 40) o desactivar (OFF) el volumen sonoro de la fuente externa (ej : kit manos libres).

Apagado programado "Radio Off"

Pulse la tecla "◀" o "▶" para programar el tiempo de apagado en "00 MIN" o "20 MIN". Este contador en sentido contrario se tiene en cuenta, puertas cerradas, llave en posición **STOP**.

Valores por defecto "Restore Default"

Pulse la tecla "◀" o "▶" para guardar los valores modificados (NO) o poner los valores por defecto (YES). "Restoring" aparece en el visor durante la puesta a cero de los valores de configuración.

CD

ESCUCHAR UN CD O UNA CARPETA DE ARCHIVOS MP3



Inserte únicamente compacts discs que tengan una forma circular. Ciertos sistemas antiparasitarios, en un CD original o en un CD copiado por un grabador personal, pueden generar disfuncionamientos independientes de la calidad del reproductor original.

1

CD

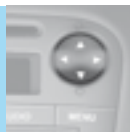
Inserte un CD o una carpeta de archivos MP3 en el reproductor, la reproducción comienza automáticamente. Si ya tiene un CD insertado, efectúe una presión en la tecla CD.



2



Pulse en una de las teclas para seleccionar un fragmento del CD.



MP3



El formato MP3, abreviación de MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 es una norma de compresión de audio que permite grabar varias decenas de archivos musicales en un mismo CD.

Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1,2 ó Joliet de preferencia.

Si el CD está grabado con otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

En un mismo CD, se recomienda utilizar siempre el mismo estándar de grabación, con una velocidad lo más lenta posible (4x como máximo) para una calidad acústica óptima. En el caso particular de un CD multi-sesión, recomendamos el estándar Joliet.

El autorradio sólo reproduce los archivos con la extensión ".mp3" con un porcentaje de muestreo de 22,05 KHz ó 44,1 KHz. Cualquier otro tipo de archivo (.wma, .mp4, m3u...) no se podrá reproducir.

Se aconseja que escriba los nombres de los archivos con menos de 20 caracteres excluyendo los caracteres particulares (ej. : " " ? ; ù) a fin de evitar cualquier problema de reproducción o de señalización.



TELÉFONO MÓVIL CON FUNCIÓN MANOS LIBRES

Este nuevo equipamiento utiliza una tecnología de comunicación sin cables llamada Bluetooth® que le permite llamar con manos libres desde el interior de su vehículo, vía su teléfono móvil si es compatible Bluetooth®.

Puede aceptar una llamada entrante pulsando el botón representado por un teléfono verde. El sonido de la comunicación se difunde a través del sistema audio del vehículo.

El micrófono está integrado en la consola de la luz de techo.

Puede colgar pulsando en el botón representado por un teléfono rojo.

Primera conexión al sistema

Gire la llave de contacto hasta la posición **MAR**.

Encienda su teléfono móvil.

Active la función Bluetooth® en su teléfono móvil y efectúe una búsqueda de accesorios Bluetooth® presentes en el teléfono.

Siga las instrucciones de su teléfono móvil durante el acoplamiento y la búsqueda entre el teléfono y el sistema.

Inserte el código de conexión "1234" y valide.

Su teléfono móvil está unido al modo Bluetooth® con el sistema manos libres del vehículo (acoplamiento).

Activación del sistema

Una vez acoplado su teléfono móvil al sistema de manos libres del vehículo, basta con :

- poner la llave de contacto en posición **MAR**,
- que su teléfono móvil esté encendido,
- que la función Bluetooth® esté activada en su teléfono móvil.

Al establecerse la conexión suena una señal sonora y aparece el mensaje "Phone" en el visor del autorradio, si éste está encendido. Para más detalles, consulte la red CITROËN, así como el manual de su teléfono móvil.

Gestión de llamadas entrantes

Cuando llega una llamada entrante, aparece el mensaje "Phone" en el visor autorradio, si éste está encendido.

Llamada simple



Para aceptar una llamada, pulse el botón verde.



Para rechazar o terminar una llamada, pulse el botón rojo.

Para permutar la comunicación entre el sistema y el teléfono móvil (modo secreto) y viceversa, pulse el botón verde.

Llamada doble

Para aceptar una segunda llamada en comunicación, pulse una vez el botón verde. Para cambiar a la segunda llamada en comunicación, pulse de nuevo el botón verde.

Para rechazar la segunda llamada en comunicación, pulse el botón rojo.

Para cortar la comunicación, pulse de nuevo el botón rojo.



La gestión de la doble llamada por el sistema es posible, pero sólo si la función está activada en el teléfono móvil.

Gestión de llamadas salientes

Con el teclado

Marque el número al que quiera llamar en el teclado del teléfono móvil. Pulse la tecla "Descolgar" del teléfono móvil. Dependiendo del modelo de teléfono móvil, la llamada será automáticamente transferida en modo manos libres, si no pulse el botón verde.

Para llamar al último número marcado, mantenga el botón verde apoyado hasta la marcación del número.

Con los comandos vocales

Pulse el botón verde.

Espere la señal sonora y/o aparición del mensaje "Phone" en el visor autorradio. Pronuncie la secuencia vocal del número al que quiere llamar.

El sistema repite la secuencia vocal para confirmación y lanza automáticamente la llamada.

Si la identidad vocal repetida por el sistema es errónea, pulse el botón rojo para anular y comience de nuevo el procedimiento.



Para utilizar los comandos vocales, debe previamente registrar y asociar una identidad vocal con el número de teléfono a llamar; remítase al manual de su teléfono móvil.

Borrado del sistema

Para borrar el contenido de la memoria del sistema, pulse simultáneamente los botones verde y rojo durante más de dos segundos. Esta operación borra todos los teléfonos móviles acoplados, así como los números de teléfono registrados en la memoria del sistema.

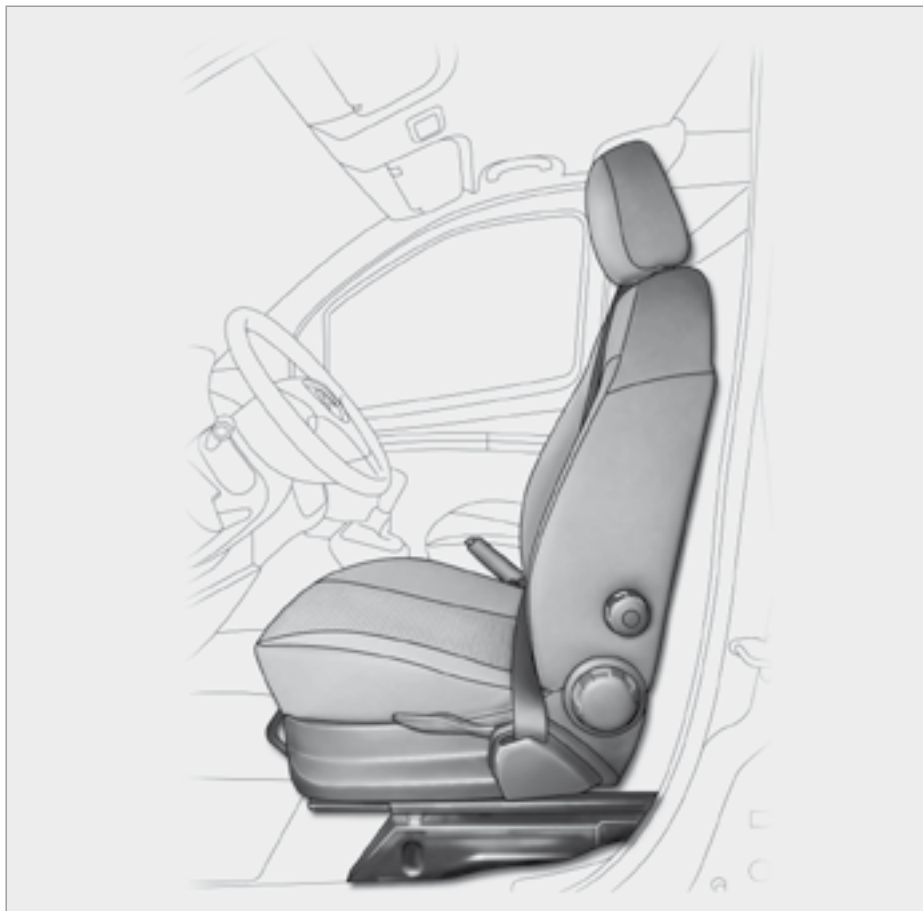
Para la siguiente comunicación de manos libres, debe comenzar con el procedimiento de primera conexión al sistema (acoplamiento).

Posibilidades de utilización

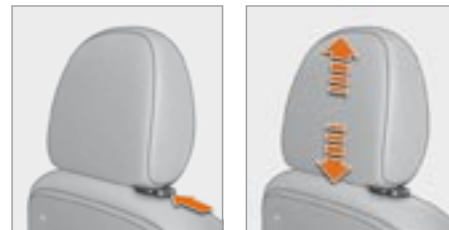
Puede acoplar hasta tres teléfonos móviles al sistema.



Por razones de seguridad y porque requieren una atención constantes del conductor, las operaciones de acoplamiento entre el teléfono móvil y el kit manos libres Bluetooth® deben realizarse con el vehículo parado, contacto puesto.



ASIENTOS DELANTEROS



Reposacabezas

Reglaje en altura del reposacabezas : para subirlo o bajarlo, deslícelo pulsando en el tetón.

El reglaje es correcto cuando el borde superior del reposacabezas está por encima de la cabeza.

Para quitarlo, saque las patas de la varilla, a fin de pulsar en la lengüeta y póngalo en posición alta.

Para reiniciarlo, pulse en la lengüeta del tetón y meta las varillas del reposacabezas en las aperturas guardando siempre el eje del respaldo.

Nunca circule con los reposacabezas desmontados. Éstos deben ir montados y correctamente regulados.



Longitudinal

Levante la barra de mando, y deslice el asiento hacia delante o hacia atrás en la posición deseada.



Mantenimiento lumbar

Gire el botón.



Mando del asiento térmico

Pulse en el mando correspondiente. La temperatura se regula automáticamente. Un nuevo impulso interrumpe el funcionamiento.



Inclinación del respaldo

Gire el botón para regular la inclinación del respaldo.



Altura del cojín de asiento

Para regular en altura el cojín del asiento conductor, tire del mando hacia arriba, tantas veces como sea necesario. Para bajarlo, empuje el mando hacia abajo, tantas veces como sea necesario.

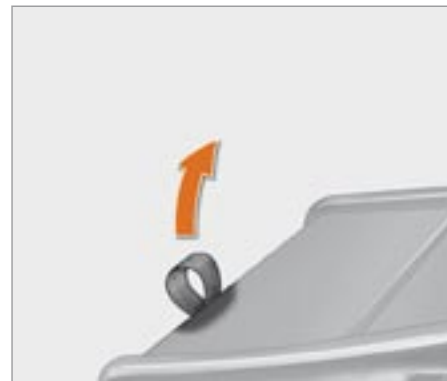


**ASIENTO PASAJERO
ESCAMOTEABLE (FURGONETA)**



Posición bandeja

Pulse en el reposacabezas para ponerlo en la posición baja.
Según modelo, tire hacia arriba una de las correas o empuje hacia arriba uno de los mandos, situados a cada lado de la espalda. Baje el respaldo en el cojín del asiento en posición bandeja.



Posición escamoteable

Después de haber puesto el respaldo en posición bandeja, tire de la correa trasera del asiento manteniendo el respaldo abatido para acompañarlo hacia delante y tumbarlo.

Retorno del asiento a la posición sentado

Tire de la correa trasera del asiento para desbloquearlo.
Levante el asiento hacia adelante y hacia atrás, y luego acompañarlo hacia adelante para devolverlo a la posición tabla.
Según modelo, tire de una de las correas o empuje hacia arriba uno de los mandos, situados a cada lado del respaldo, todo ello empujando el respaldo, a continuación vuélvalo a colocar en posición recta.
Apóyese con fuerza en el respaldo para poner en marcha el bloqueo del asiento en el suelo.
Regule el reposacabezas con el botón que está situado en el lado.



BANQUETA TRASERA

Posición horizontal

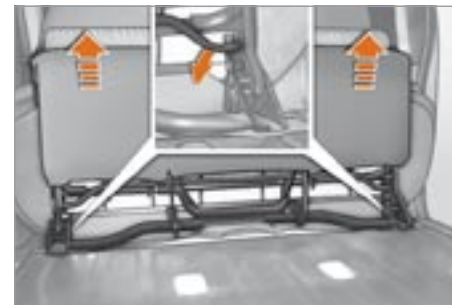
Empuje simultáneamente el reposa-cabezas y su tope para ponerlo en posición baja. Desbloquear el respaldo haciendo presión en los dos mandos laterales. El testigo rojo se hace visible. Abata el respaldo en el asiento.



Posición abatido

Tras colocar el respaldo en posición horizontal, tire de la correa central para desbloquear los apoyos traseros del asiento. Levantar el asiento completamente para bloquearlo en posición abatido.

 En circulación, atar la correa de retención roja, situada detrás del asiento de la banqueta a una de las varillas de un reposacabezas delantero.



Retirada de la banqueta

Tras colocar la banqueta en posición abatida, baje la barra transversal para desbloquear los apoyos delanteros del asiento.

Levantar la banqueta para soltarla de sus anclajes delanteros.



Colocación de nuevo de la banqueta

Coloque en su lugar la banqueta en posición abatida en sus anclajes delanteros. Doble la banqueta en posición horizontal, los apoyos delanteros y traseros del asiento se bloquean automáticamente.



Retorno de la banqueta en posición normal

Levante el respaldo de la banqueta. Cuidado de no enganchar los cinturones de seguridad. Bloquee el respaldo empujándolo completamente hacia atrás. El testigo rojo se vuelve invisible.



Reposacabezas trasero

Los reposacabezas traseros son desmontables y tienen dos posiciones :

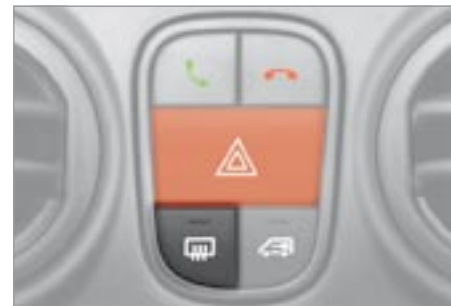
- ▶ alta, posición de utilización,
- ▶ baja, posición de recogida.

Para subir o bajar un reposacabezas, tire hacia adelante y simultáneamente, hágalo deslizar.

Para quitarlo, póngalo en la posición alta, empuje el tope y tire, a la vez, hacia adelante y hacia arriba.

Para ponerlo en su lugar, introduzca las varillas del reposacabezas en los orificios manteniéndolo paralelo al eje del respaldo.

Nunca circular con los reposacabezas quitados ; éstos deben estar en su lugar y correctamente regulados.



DESHELADO Y DESEMPAÑADO

Parabrisas

Las salidas de aireación situadas en la base del parabrisas y los difusores laterales para las lunas de los lados hacen que el deshelado y el desempañado sean más eficaces. No obstruya estas ocho salidas de aire.

La climatización manual está compuesta por un filtro de polen y por la recirculación del aire. El filtro de polen, permite un filtrado permanente y eficiente del polvo.

La recirculación del aire (que se activa por el conductor o el pasajero) permite aislar el habitáculo de la atmósfera exterior. No obstante, esta posición debe ser temporal, el uso normal es circular con un mando posicionado en la entrada de aire exterior abierto.

Modo manual



Orienta el mando sobre este reglaje de reparto de aire. Para hacer más eficaz y rápido el deshelado y el desempañado del parabrisas :

- aumente la variación del caudal de aire,
- bascule momentáneamente el mando de entrada de aire exterior sobre la recirculación de aire.

Volver a la posición entrada de aire exterior permite la renovación del aire en el habitáculo.

Deshelado de la luneta trasera y de los retrovisores



Sólo funciona con el motor en marcha, un impulso en esta tecla activa el desempañado/deshelado rápido de la luneta trasera y de los retrovisores. Esta función se apaga automáticamente para evitar un consumo excesivo de energía. Se interrumpe con la parada del motor. Un impulso en esta tecla apaga la función.



USO CORRECTO DEL AIRE ACONDICIONADO

Para ser eficaz, el aire acondicionado solamente debe utilizarse con las lunas cerradas. Sin embargo, después de una parada prolongada al sol, la temperatura interior es muy elevada, no dude en airear el habitáculo durante unos instantes.

Para obtener un reparto de aire homogéneo, no obstruir la rejilla de entrada de aire exterior situada en la base del parabrisas, los aireadores laterales y centrales deben quedar abiertos, las salidas de aire en el piso y la extracción de aire en la parte trasera.

Sea cual fuere la estación, el aire acondicionado es útil ya que elimina el vaho y la humedad del aire.

 Haga funcionar el sistema de aire acondicionado de 5 a 10 min, una o dos veces por mes con el fin de mantenerlo en perfectas condiciones de funcionamiento. Haga sustituir periódicamente los elementos filtrantes (filtro de aire y filtro habitáculo). Si el entorno lo impone, duplique los cambios. La condensación creada por el sistema de aire acondicionado provoca un goteo de agua, de todo hecho normal, que puede llegar a formar un charco de agua debajo de su vehículo cuando está estacionado. Si el sistema no produce frío, no lo utilice y contacte con la red CITROËN.

AIREADORES

Para un reparto óptimo de la difusión de aire caliente o frío en el habitáculo, dispone de :

- 2 difusores centrales orientables,
- 2 difusores laterales orientables y ocultables,
- 2 difusores hacia el piso del vehículo.



Estos mandos están situados en la consola central.

Aire acondicionado

El modo aire acondicionado solamente funciona con el motor en marcha. La luz se enciende.



Pulse en el mando del pulsador de aire. La luz se enciende.

El mando del pulsador de aire no debe estar en la posición **0** (caudal nulo) para obtener aire acondicionado.

Gire el mando para alcanzar la posición deseada.

Reglaje de la temperatura



Mando posicionado :

- en el color azul, pone en funcionamiento el frescor,



- en el color rojo, pone en funcionamiento el calentamiento del aire ambiente en el interior.

Caudal de aire



la fuerza del aire expulsado, por los aireadores, varía de **1** al más fuerte **4**. Para alcanzar el confort del aire ambiente, piense en ajustar este mando. Para neutralizar el pulsador, ponga el mando en la posición **0**.

Reparto del aire



El reparto de la llegada de aire está orientado por el mando girado hacia :



los aireadores laterales y aireadores centrales,



los aireadores laterales, los aireadores centrales y los pies,



los pies,



el parabrisas, las lunas laterales delanteras y los pies,



el parabrisas.

Entrada de aire exterior



Esta es una posición a utilizar.

Recirculación de aire interior



Esta posición solamente debe ser temporal.

Utilizada simultáneamente con el aire acondicionado funcionando y el reglaje de la fuerza de aire expulsado (de **1** a **4**), la recirculación permite alcanzar el confort de aire ambiente deseado, tanto en reglaje caliente como frío.

La recirculación aísla momentáneamente el habitáculo de los olores y humos exteriores. El deshelado será más rápido si está en esta posición.

Alcanzado su confort de aire ambiente, vuelva a la posición entrada de aire exterior, le permite la renovación del aire en el habitáculo y el desempañado. Es bueno utilizarla.



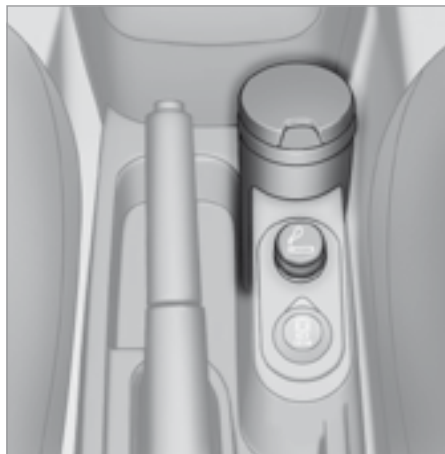
ACONDICIONAMIENTO DELANTERO

Bandeja escritorio abatible (Furgoneta)

Está situada en el centro del panel de instrumentos. Si no tiene la bandeja, usted dispone de un porta-objetos.

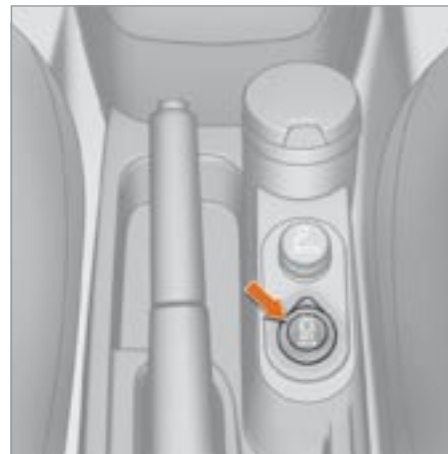
La pinza sirve para sujetar documentos con formato A5, albaranes, ...

Tire de la parte de arriba de la bandeja para desplegarla, empuje para plegarla.



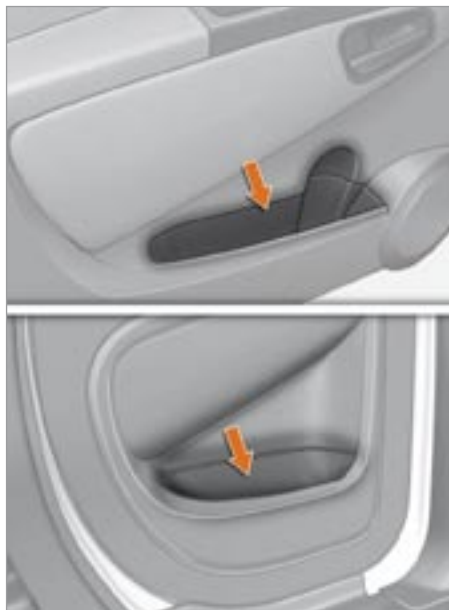
Kit fumador

Situado en la parte baja de la consola, está compuesto por un encendedor de cigarrillos y un cenicero.



Toma 12 voltios (180 W máximo)

Usted dispone de una toma de accesorios, situada en el lado del encendedor de cigarrillos.



Porta-objetos en los alojamientos de las puertas

Con un hueco para poner una botella de un litro.



Guantera

Puede contener un ordenador portátil.
Esconde la documentación de a bordo.



Parasol

Para evitar el deslumbramiento de cara, abata y oriente el parasol hacia abajo.
El parasol lado conductor, permite guardar las tarjetas de peaje, los tickets, ...
El parasol lado pasajero puede disponer de un espejo de cortesía.



ACONDICIONAMIENTOS DEL ESPACIO DE CARGA



Está prohibido llevar personas en el espacio de carga.

Anillos de amarre

Dispone de 6 anillos de anclaje en el piso trasero para fijar sus cargas. Por razones de seguridad, en caso de frenada importante, se recomienda colocar los objetos pesados lo más cerca posible al puesto de conducción.



Se recomienda inmovilizar la carga fijándola sólidamente mediante las anillas de anclaje situadas en el piso.



Alojamientos

Dispone de un alojamiento, situado en la parte trasera izquierda del espacio de carga.

Linterna portátil

Dispone de una linterna portátil magnética que está situada en la parte de atrás lado derecho del espacio de carga. Saque la linterna de su soporte basculándola 90 grados hacia abajo. Para cambiar los 4 acumuladores (tipo NiMH), quite la tapa de protección, situado en la linterna portátil. Para volver a poner la linterna portátil en su sitio, póngala en su emplazamiento moviéndola hacia arriba.



Separación vertical de tipo escalera

Detrás del asiento conductor, hay una separación vertical de tipo escalera que protege al conductor contra los riesgos de desplazamiento de la carga.

Paredes

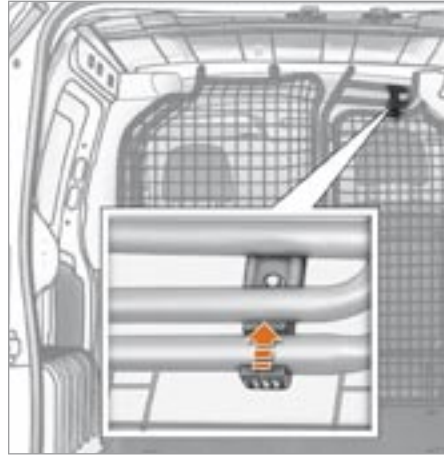
Unas proposiciones complementarias están disponibles para su furgoneta como las separaciones de chapa, acristaladas, chapada a media altura con rejilla, rejilla vertical modulable.



Rejilla vertical modular

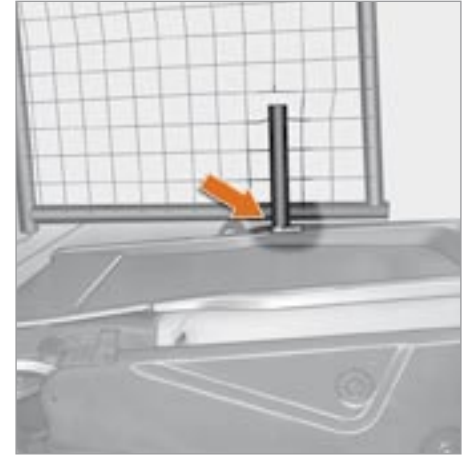
Puede disponer de una rejilla de separación en dos partes.

Asociada al asiento escamoteable, la rejilla permite asegurar al conductor aislándolo de la carga delantera.



Manipulaciones :

1. Coloque el asiento pasajero en posición plegado.
2. Levante el locquet, situado en parte superior de la parrilla.



3. Levante el locquet, situado en parte inferior de la parrilla.
4. Gire la parrilla e inserte el locquet en el espacio previsto en el respaldo del asiento pasajero.



ACONDICIONAMIENTOS TRASEROS

Anillas de anclaje

Dispone de 4 anillas de anclaje en el suelo trasero para fijar los equipajes.

Roscado de retención de equipajes

Enganchado a las anillas de anclaje, permite fijar el equipaje.

Bandeja trasera

Desplegada, para ocultar el contenido del maletero desde el exterior.
Replegada sobre ella misma, para acceder al contenido del maletero con más facilidad.
Recogida detrás la bandeja trasera, para cargar un contenido que sobresale verticalmente.



Retirada de la bandeja

Repliegue la bandeja sobre sí misma.
Levante la bandeja unos 60°.
Suelte las fijaciones laterales de la bandeja de sus soportes.
Quite la bandeja.
Recoja la bandeja replegada sobre ella misma en el emplazamiento posterior tras la bandeja trasera.
Para su colocación de nuevo, proceda a las operaciones en el orden inverso.



ALUMBRADO INTERIOR

Luz de techo delantera

Está situada en el medio del techo.

Se puede activar :

- moviendo el transparente,
- abriendo o cerrando una puerta,
- bloqueando o desbloqueando el vehículo.

Se apaga automáticamente, al cabo de unos minutos, si las puertas se quedan abiertas, o al poner el contacto.

La luz de techo puede ir equipado de un sensor de alarma, un micro para el kit manos libres y de luces de cortesía.

Las luces de cortesía están equipadas con unos interruptores a la derecha e izquierda.



Iluminación trasera

Está situada en la parte alta del lado trasero derecho.

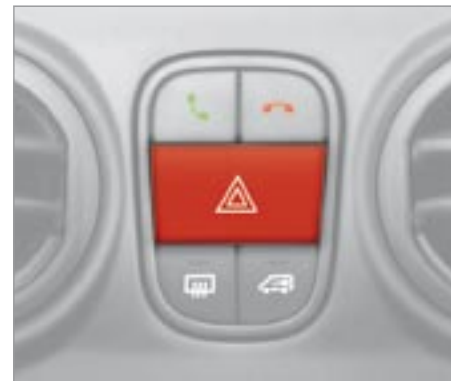
Pulse en el transparente de la luz de techo para encenderla o apagarla.

En cuanto abre una puerta, se enciende automáticamente.

Uso correcto

Se apaga automáticamente :

- si el interruptor no está pulsado,
- en todos los casos, al cabo de 15 minutos si las puertas se quedan abiertas,
- al poner el contacto.



FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Bloqueo

Tire del freno de estacionamiento para inmovilizar su vehículo.
Compruebe que está bien echado antes de bajar del vehículo.



Si el freno de mano se ha quedado tensado o está mal destensado, esto está señalado por el encendido del testigo en el combinado.

Cuando estacione el vehículo en una pendiente, gire las ruedas hacia la acera y tire del freno de estacionamiento.
Es inútil meter una velocidad después de haber estacionado el vehículo, sobretodo cuando está cargado.

Desbloqueo

Tire de la empuñadura y pulse en el botón para abatir el freno de estacionamiento.

SEÑAL DE EMERGENCIA

Pulse en este botón, los dos indicadores de dirección (intermitentes) parpadean. Funciona con el contacto quitado. Cuando la señal de emergencia está activada, la función de cambio de dirección, con el intermitente derecho o izquierdo, está anulada.



CLAXÓN

Pulse en el centro del volante.

SISTEMA ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS ABS

El sistema ABS incrementa la estabilidad y la manejabilidad de su vehículo durante el frenado, especialmente sobre pavimento defectuoso o deslizante.

Observación : en caso de cambio de ruedas (neumáticos y llantas), procure que sean conformes a las prescripciones del constructor.

El dispositivo de antibloqueo interviene automáticamente cuando existe riesgo de bloqueo de las ruedas.

El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse por ligeras vibraciones sobre el pedal de freno.

En caso de frenado de urgencia, pise fuertemente sin dejar de hacerlo.



La iluminación del testigo ABS en el combinado indica una disfunción del sistema antibloqueo pudiendo provocar una pérdida de control del vehículo en el frenado.

La parada es obligatoria.

Consulte la red CITROËN.

Uso correcto

El dispositivo de antibloqueo interviene automáticamente cuando existe el riesgo de bloqueo de las ruedas. No permite una frenada más corta. En carreteras muy deslizantes (hielo, aceite, etc...) el ABS es susceptible de aumentar las distancias de frenada. En caso de frenada de urgencia, no dude en pisar fuertemente el pedal de freno, sin nunca relajar, incluso en carreteras deslizantes, podrá contribuir de esta manera a maniobrar el vehículo para evitar un obstáculo.



CINTURONES EN PLAZAS DELANTERAS

Las plazas delanteras están equipadas con pretensores pirotécnicos y limitadores de esfuerzo.

Bloqueo

Tire de la correa, e inserte la punta en la caja de bloqueo.

Compruebe su correcto bloqueo tirando de la correa del cinturón.

La parte abdominal debe estar puesta lo más bajo posible en la pelvis. La parte torácica debe pasar por el hueco del hombro.



Cinturones de seguridad con enrollador

Están equipados con un dispositivo de bloqueo automático a la hora de una colisión o de una frenada de urgencia.

La seguridad a la hora de los choques frontales se ha mejorado gracias a la adopción de cinturones con pretensión pirotécnica y limitador de esfuerzo. Según la importancia del choque, el sistema de pretensión pirotécnico tensa instantáneamente los cinturones y los acopla contra el cuerpo de los ocupantes. Los cinturones con pretensión pirotécnica están activos cuando se pone en contacto. El limitador de esfuerzo atenúa la presión en el cuerpo de los ocupantes en caso de accidente.



Testigo de cinturón conductor no abrochado



Al arrancar el vehículo, cuando el conductor no ha abrochado su cinturón, este testigo se enciende.

CINTURONES EN PLAZAS TRASERAS (COMBI)

La banqueta 3 plazas está equipada con cinturones de tres puntos de anclaje y enrolladores con limitador de esfuerzo. La plaza central lleva una guía y un enrollador de cinturón, incorporados al asiento.



Quando un cinturón no se utiliza, puede recoger el anclaje en el lugar previsto en el asiento de la banqueta.

Uso correcto

Sea cual fuere su plaza en el vehículo, póngase siempre su cinturón de seguridad, inclusive en los trayectos de corta duración. Los cinturones de seguridad están equipados con carretes retráctiles que permiten el ajuste automático de la longitud de la correa a su morfología. La retracción del cinturón, a su punto de partida, se realiza automáticamente cuando ya no se utiliza.

Asegúrese que el cinturón esté correctamente enrollado después de haberlo usado.

Después de haber abatido o desplazado un asiento, asegúrese que el cinturón está correctamente enrollado en su compartimiento y que la caja de bloqueo está preparado para recibir su punta.

En función de la naturaleza y de la importancia de los impactos, el dispositivo pirotécnico puede dispararse antes e independientemente del despliegue de los airbags. Tensa indistintamente los cinturones y los acopla sobre el cuerpo de los ocupantes.

La activación de los pretensores viene acompañada de un ligero humo inofensivo y de un ruido debido a la activación del cartucho pirotécnico integrado en el sistema. El limitador de esfuerzo atenúa la presión del cinturón sobre el cuerpo de los ocupantes. El equipamiento de estos cinturones funciona con el contacto puesto.

Los carretes retráctiles están equipados con un dispositivo de bloqueo automático que actúa durante una colisión, una frenada de urgencia o en caso de vuelco del vehículo.



El testigo se enciende si los pretensores se han activado. Consulte en la Red CITROËN.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad debe :

- sujetar a una sola persona,
- no debe estar retorcido, verifíquelo moviéndolo hacia adelante con un movimiento regular.
- estar tensado lo más próximo al cuerpo.

La parte superior del cinturón debe posicionarse en el hueco de la espalda. La parte ventral debe posicionarse lo más bajo posible sobre la pelvis.

No invertir las hebillas de cinturón, ya que no cumplirían completamente su función. Si los asientos están equipados con reposabrazos, la parte ventral del cinturón debe siempre pasar por debajo del reposabrazos.

Verifique el correcto bloqueo del cinturón tirando de la correa fuertemente.

Recomendaciones para los niños :

- utilice un asiento para niño adaptado, si el pasajero tiene menos de 12 años o mide menos de un metro cincuenta centímetros.
- no transporte nunca un niño sentado en sus rodillas, inclusive con el cinturón de seguridad del asiento abrochado.



Para mayor información sobre los asientos para niños, remítase al capítulo 5, parte "Niños a bordo".

En razón de las recomendaciones de seguridad en vigor, la red CITROËN es el garante de toda intervención o todo control, de la revisión en el mantenimiento y del equipamiento de sus cinturones de seguridad.

Haga que le comprueben los cinturones periódicamente (inclusive después de un choque menor) en la red CITROËN : éstos no deben tener huellas de desgaste, corte o deshilachado, ni haber sido transformados o modificados.



Limpie las correas del cinturón con agua jabonosa o con un producto de limpieza textil, que se vende en la red CITROËN.



Los airbags funcionan solamente con el contacto puesto.

Este equipamiento sólo funciona una vez. Si le ocurre un segundo choque (durante el mismo accidente o en otro accidente), el airbag no funcionará.

El despliegue del o de los airbags va acompañado de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación del cartucho pirotécnico integrado en el sistema.

Este humo no es nocivo, pero puede llegar a ser irritante para las personas sensibles.

El ruido de la detonación puede conllevar una ligera disminución de la capacidad auditiva durante un breve periodo de tiempo.

AIRBAGS

Los airbags han sido concebidos para optimizar la seguridad de los ocupantes en caso de colisión violenta ; complementan la acción de los cinturones de seguridad con limitador de esfuerzo.

En este caso, los detectores electrónicos registran y analizan los choques frontales y laterales ocurridos en las zonas de detección de choque :

- en caso de choque violento, los airbags se despliegan instantáneamente y protegen a los ocupantes del vehículo. Inmediatamente después del choque, los airbags se desinflan rápidamente con el fin de no impedir ni la visibilidad, ni la salida eventual de los ocupantes,

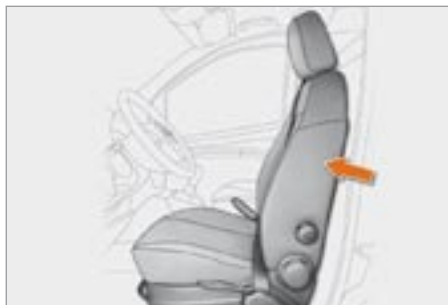
- en caso de choque poco violento, de impacto en la parte de atrás y en ciertas condiciones de vuelta de campana, los airbags no se dispararán ; sólo el cinturón de seguridad es suficiente para asegurar una protección óptima en estas situaciones.

La importancia de un choque depende de la naturaleza del obstáculo y de la velocidad del vehículo en el momento de la colisión.



-  El airbag pasajero debe ser imperativamente neutralizado si instala un asiento para niño en el sentido opuesto a la marcha.

Capítulo 5, parte "Niños a bordo".



AIRBAGS LATERALES

Activación

Se activan unilateralmente, en caso de choque lateral violento, produciéndose perpendicularmente en el eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y desde el exterior hacia el interior del vehículo.

El airbag lateral se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el panel de puerta correspondiente.



A la hora de un choque o de una colisión ligera en el lado del vehículo o en caso de vuelco, el airbag puede que no se active.

Anomalía de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el combinado consulte la Red CITROËN sin más tardar para que le revisen el sistema. Los airbags podrían no volver a activarse en caso de choque violento.



Los airbags funcionan solamente con el contacto puesto.

Este equipamiento sólo funciona una vez. Si le ocurre un segundo choque (durante el mismo accidente o en otro accidente), el airbag no funcionará.

El despliegue del o de los airbags va acompañado de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación del cartucho pirotécnico integrado en el sistema.

Este humo no es nocivo, pero puede llegar a ser irritante para las personas sensibles.

El ruido de la detonación puede conllevar una ligera disminución de la capacidad auditiva durante un breve periodo de tiempo.

AIRBAGS

Los airbags han sido concebidos para optimizar la seguridad de los ocupantes en caso de colisión violenta ; complementan la acción de los cinturones de seguridad con limitador de esfuerzo.

En este caso, los detectores electrónicos registran y analizan los choques frontales y laterales ocurridos en las zonas de detección de choque :

- en caso de choque violento, los airbags se despliegan instantáneamente y protegen a los ocupantes del vehículo. Inmediatamente después del choque, los airbags se desinflan rápidamente con el fin de no impedir ni la visibilidad, ni la salida eventual de los ocupantes,

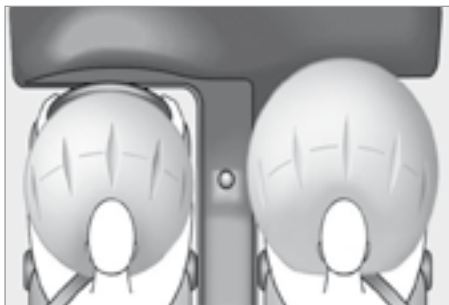
- en caso de choque poco violento, de impacto en la parte de atrás y en ciertas condiciones de vuelta de campana, los airbags no se dispararán ; sólo el cinturón de seguridad es suficiente para asegurar una protección óptima en estas situaciones.

La importancia de un choque depende de la naturaleza del obstáculo y de la velocidad del vehículo en el momento de la colisión.



-  El airbag pasajero debe ser imperativamente neutralizado si instala un asiento para niño en el sentido opuesto a la marcha.

Capítulo 5, parte "Niños a bordo".



AIRBAGS FRONTALES

Están integrados en el centro del volante para el conductor y en el panel de instrumentos para el pasajero delantero.

Activación

Se disparan simultáneamente, excepto si el airbag frontal pasajero ha sido neutralizado, en caso de choque frontal violento. El airbag lateral se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el panel de instrumentos para amortizar su proyección hacia delante.



Neutralización

Únicamente el airbag frontal pasajero puede ser neutralizado. La neutralización del airbag se efectúa a partir del ordenador de a bordo.



Remítase al capítulo 3 en la parte "MENÚ", y en el menú "Airbag pasajero", seleccione **OFF**.



El testigo airbag del combinado se enciende durante toda la duración de la neutralización.



Para asegurar la seguridad de su hijo, neutralice imperativamente el airbag pasajero cuando instale en el asiento delantero pasajero, un asiento para niño en el sentido opuesto a la marcha. Si no, el niño correrá riesgos de lesiones graves e incluso de muerte durante el despliegue del airbag.

Anomalía de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el combinado, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla, consulte en la Red CITROËN sin más tardar para que le revisen el sistema. Los airbags podrían no volver a activarse en caso de choque violento.

En caso de encendido permanente de los dos testigos de airbags, no instale ningún asiento para niño de espaldas al sentido de la marcha. Consultar la Red CITROËN.

GENERALIDADES SOBRE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

Preocupación constante de CITROËN a la concepción de su vehículo, no obstante la seguridad de sus hijos también depende de Ud.

Para garantizar una seguridad óptima, procure respetar las indicaciones siguientes :

- conforme a la normativa europea, **todos los niños menores de 12 años o con una talla inferior a un metro cincuenta deben ser transportados en asientos para niños homologados adaptados a su peso**, en plazas equipadas con un cinturón de seguridad o con anclajes ISOFIX,
- estadísticamente, **las plazas más seguras para el transporte de niños son las traseras de su vehículo**,
- **un niño de menos de 9 kg debe obligatoriamente ser transportado en posición "de espaldas al sentido de marcha"** tanto delante como detrás.

CITROËN le recomienda llevar a los niños en los **asientos traseros** de su vehículo :

- **"de espaldas al sentido de marcha"** hasta los 2 años
- **"en el mismo sentido de marcha"** a partir de los 2 años.



INSTALACIÓN DE UN ASIENTO PARA NIÑO CON UN CINTURÓN DE TRES PUNTOS

"en el sentido opuesto a la marcha"



No olvide neutralizar el airbag pasajero delantero antes de sentar al niño. Cuando se instala un asiento para niño "en el sentido opuesto a la marcha" en la **plaza pasajero delantero**, el airbag pasajero debe estar imperativamente neutralizado. Si no, **el niño correría riesgos de heridas graves o incluso de muerte a la hora del despliegue del airbag.**



"en el sentido de la marcha"



Cuando se instala un asiento para niño "en el sentido de la marcha" en la **plaza pasajero delantero**, deje el airbag pasajero activo.

Las normas para transportar a los niños son específicas en cada país. Consulte el código de circulación en vigor en su país.



Consulte la lista de los asientos homologados en su país. Las fijaciones isofix, las plazas traseras, el airbag pasajero y su neutralización dependen de la versión comercializada.



 Para neutralizar o activar el airbag pasajero, remitirse a la Rubrique 3, "MENU".

 La función de los asientos para niños es común para toda la gama CITROËN. No obstante cada gama tiene sus particularidades. Si su vehículo está equipado, la neutralización del airbag pasajero debe ser seleccionada por la tecla MENÚ del ordenador de a bordo. Si su vehículo está equipado con la neutralización del airbag pasajero, entonces está estrictamente prohibido instalar un asiento para niño "en el sentido opuesto a la marcha" en la plaza delantera. El pasajero no debe viajar con un niño sentado en sus rodillas.

ASIENTOS PARA NIÑOS RECOMENDADOS POR CITROËN

CITROËN le propone una gama completa de asientos para niños recomendados que se fijan con un **cinturón de seguridad de tres puntos** :

Grupo 0 : desde el nacimiento hasta 10 kg.

Grupo 0+ : desde el nacimiento hasta 13 kg.



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"
Se instala en el sentido
opuesto a la marcha

Grupos 1, 2 y 3 : de 9 a 36 kg



L2

"KIDDY Life"
Para la seguridad de los niños
(de 9 a 18 kg), CITROËN le recomienda
utilizar el cinturón.

Grupos 2 y 3 : de 15 a 36 kg.



L3

"RECARO Start"



L4

"KLIPPAN Optima"
A partir de los 6 años
(aproximadamente
22 kg.), sólo se utiliza
el realce de asiento.

INSTALACIÓN DE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS FIJADOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD (FURGONETA)

Conforme a la normativa europea, este cuadro le indica las posibilidades de instalación de los asientos para niños que se fijan con un cinturón de seguridad y que se encuentran homologados universalmente en función del peso del niño y del sitio en el vehículo :

Plaza		Peso del niño y edad indicada			
		Inferior a 13 kg. (grupos 0 (a) y 0+) Hasta 1 ≈ año	De 9 a 18 kg. (grupo 1) De 1 a ≈ 3 años	De 15 a 25 kg. (grupo 2) De 3 a ≈ 6 años	De 22 a 36 kg. (grupo 3) De 6 a ≈ 10 años
Asiento pasajero delantero (b)		U	U	U	U

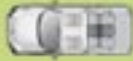
a : Grupo 0 : desde el nacimiento hasta 10 kg.

b : consulte el código de circulación en vigor en su país, antes de instalar a su hijo en esta plaza.

U : plaza adaptada para instalar un asiento para niño que se fija con un cinturón de seguridad y homologado universalmente, "en el sentido opuesto a la marcha" y/o "en el sentido de la marcha".

INSTALACIÓN DE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS FIJADOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD (COMBI)

Conforme a la normativa europea, este cuadro le indica las posibilidades de instalación de los asientos para niños que se fijan con un cinturón de seguridad y que se encuentran homologados universalmente en función del peso del niño y del sitio en el vehículo :

Plaza		Peso del niño y edad indicada			
		Inferior a 13 kg. (grupos 0 (a) y 0+) Hasta 1 ≈ año	De 9 a 18 kg. (grupo 1) De 1 a ≈ 3 años	De 15 a 25 kg. (grupo 2) De 3 a ≈ 6 años	De 22 a 36 kg. (grupo 3) De 6 a ≈ 10 años
Asiento pasajero delantero (b)		U	U	U	U
Asientos traseros laterales		U	U	U	U
Asiento trasero central		U	U	U	U

a : Grupo 0 : desde el nacimiento hasta 10 kg.

b : consulte el código de circulación en vigor en su país, antes de instalar a su hijo en esta plaza.

U : plaza adaptada para instalar un asiento para niño que se fija con un cinturón de seguridad y homologado universalmente, "en el sentido opuesto a la marcha" y/o "en el sentido de la marcha".

CONSEJOS PARA LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

La mala instalación de un asiento para niño en un vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión.

Piense en abrochar los cinturones de seguridad o el arnés de los asientos para niños **limitando al máximo la holgura** con respecto al cuerpo del niño, incluso para un corto recorrido.

Para una instalación óptima de un asiento para niño, verifique que su respaldo está bien apoyado en el respaldo del asiento del vehículo y que el reposacabezas no estorba.

Si debe quitar el reposacabezas, asegúrese que está bien guardado o atado a fin de evitar que se transforme en un proyectil en caso de frenada importante.

Los niños menores de 10 años no deben ir colocados en posición "en el sentido de la marcha" en la plaza pasajero delantera, salvo si las plazas traseras están ocupadas por otros niños o si los asientos traseros no se pueden utilizar o no existen.

Neutralice el airbag pasajero en cuanto instale un asiento para niño "en el sentido opuesto a la marcha" en la plaza delantera. Si no, el niño correrá riesgos de herirse gravemente o incluso de muerte durante el despliegue del airbag.

Instalación de un realce de asiento

La parte torácica del cinturón debe estar puesta en el hombro del niño sin tocar el cuello.

Verifique que la parte abdominal del cinturón de seguridad está bien puesta por encima de las piernas del niño.

CITROËN le recomienda utilizar un realce de asiento con respaldo, equipado con una guía de cinturón a nivel del hombro.

Por seguridad, no deje :

- a uno o varios niños solos y sin vigilancia en un vehículo,
- a un niño o un animal en un vehículo expuesto al sol, lunas cerradas,
- las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Para impedir la apertura accidental de puertas, utilice el dispositivo "Seguro para niños".

Para proteger a sus niños de los rayos solares, equipe las lunas traseras con estores laterales.



FIJACIONES "ISOFIX"

Su vehículo ha sido homologado siguiendo la nueva reglamentación ISOFIX.

Se trata de tres anillos para cada asiento lateral de la banqueta trasera :

- dos anillos delanteros, situados entre el respaldo y la banqueta del asiento del vehículo,
- un anillo trasero, para la fijación de la correa parte superior llamado TOP TETHER.

Este sistema de fijación ISOFIX le garantiza un montaje fiable, sólido y rápido, del asiento niño en su vehículo.

Los asientos niños ISOFIX están equipados con dos cierres que fácilmente se anclan en los dos anillos delanteros.



Algunos también disponen de una correa alta que se ata en el anillo trasero.

Para atar esta correa, levante el reposa cabezas del asiento del vehículo, y luego pase el gancho entre sus varillas. Fije después el gancho en el anillo trasero, y luego tense la correa.



La mala instalación de un asiento niño en un vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión.

**EL ASIENTO NIÑO ISOFIX
RECOMENDADO POR CITROËN Y
HOMOLOGADO EN SU VEHÍCULO**

**El RÖMER Duo Plus ISOFIX
(clase de tamaño B1)**

Grupo 1 : de 9 a 18 kg



Se instala mirando a la carretera.
Está equipado con una correa alta para atar en la anilla superior ISOFIX, llamada TOP TETHER.

Tres inclinaciones del conjunto :
posiciones banqueta, reposo y tumbada.



Este asiento niño también puede utilizarse en plazas no equipadas con anclajes ISOFIX.

En este caso, tiene que ir obligatoriamente anclado al asiento del vehículo por el cinturón de seguridad tres puntos.

Siga las instrucciones de montaje del asiento niño que están en el manual de instalación del fabricante del asiento.

EL CUADRO RÉCAPITULATIVO PARA LA COLOCACIÓN DE ASIENTOS NIÑOS ISOFIX (COMBI)

Conforme a la normativa europea (ECE 16), este cuadro resume las posibilidades de instalación de asientos niño ISOFIX en las plazas equipadas con anclajes ISOFIX en el vehículo.

Para los asientos niño ISOFIX universales y semiuniversales, la clase de tamaño ISOFIX del asiento niño, determinada por una letra entre la **A** y **G**, está indicada en el asiento del niño al lado del logo ISOFIX.

Peso del niño/edad indicativa									
	Menor a 10 kg (grupo 0) Hasta unos 6 meses		Menor a 10 kg (grupo 0) Menor a 13 kg (grupo 0+) Hasta 1 año más menos			De 9 a 18 kg (grupo 1) De 1 a unos 3 años			
Tipo de asiento niño ISOFIX	Silla de bebé		"de espaldas a la carretera"			"de espaldas a la carretera"		"de frente a la carretera"	
Clase de tamaño ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B B1
Asientos niños ISOFIX universales y semi-universales que se pueden instalan en plazas traseras laterales	X		IL-SU			IL-SU		IUF	

IUF : plaza adaptada a la instalación de un asiento Isofix **Universal**, "de Frente a la carretera" se ata con la correa alta "Top Tether".

IL-SU : plaza adaptada a la instalación de un asiento Isofix **Semi-Universal** :

- "de espaldas a la carretera" equipado con correa alta "Top Tether" o con una varilla,
- "de frente a la carretera" equipado con una varilla.

Para atar la correa alta "Top Tether", remítase al capítulo "Fijaciones Isofix".

X : plaza no adaptada a la instalación de un asiento ISOFIX de la clase de tamaño indicada.



REMOLCAR UN REMOLQUE, UNA CARAVANA, UN BARCO...

Consejos de conducción

El vehículo remolcado tiene que tener las ruedas libres : caja de cambios en punto muerto.

Refrigeración : remolcar un remolque en cuesta aumenta la temperatura del líquido de refrigeración.

Al estar accionado eléctricamente el ventilador, su capacidad de refrigeración no depende del régimen motor.

Al contrario, utilice una velocidad de caja de cambios elevada para bajar el régimen motor y reducir su velocidad.

En todos los casos, esté atento a la temperatura del líquido de refrigeración.

Enganchar un remolque

En ciertas condiciones de utilización especialmente exigentes (remolcar carga máxima en pendiente con temperatura elevada), el motor limita automáticamente su potencia. En este caso, el corte automático de la climatización permite recuperar la potencia del motor.



En caso de encenderse el testigo de temperatura del líquido de refrigeración, detenga el vehículo y pare el motor tan pronto le sea posible.



Capítulo 7, parte "Niveles".

Neumáticos : verifique la presión de los neumáticos del vehículo que remolca (ver capítulo 7, parte "Elementos de identificación) y del remolque, respetando las presiones recomendadas.

Frenos : remolcar aumenta la distancia de frenada. Circule a velocidad moderada, reduzca con tiempo y frene progresivamente.

Viento lateral : la sensibilidad al viento lateral aumenta. Conduzca con suavidad y a velocidad moderada.

ABS : el sistema solamente controla el vehículo, no el remolque.



Ayuda al estacionamiento trasero : la ayuda se neutralizará automáticamente durante la utilización de un enganche original CITROËN (ver capítulo 4, parte "Ayuda al estacionamiento trasero").

Reparto de las cargas

Reparta la carga en el remolque de tal manera que los objetos más pesados estén lo más cerca posible del eje, y que el peso en la lanza sea el más cerca del máximo autorizado, sin no obstante sobrepasarlo. La densidad del aire disminuye con la altitud, reduciendo de esta manera el rendimiento del motor. Hay que reducir la carga máxima remolcable en un 10 % por cada 1 000 metros de altitud suplementarios. Remítase al capítulo "Características técnicas" para conocer las masas y cargas remolcables en función de su vehículo, remítase igualmente a los documentos administrativos (papeles del coche, ...).

Enganche remolque

Le recomendamos que utilice los enganches y cables de luces originales CITROËN, que han sido probados y homologados a la concepción de su vehículo y que confíe el montaje de este dispositivo a la red CITROËN.

En caso de realizar el montaje en otro lugar que no sea un Punto de Servicio red CITROËN, este montaje debe efectuarse imperativamente utilizando las pre-disposiciones eléctricas implantadas en la parte trasera del vehículo y respetando las recomendaciones del fabricante.

El funcionamiento de los sensores se desactiva automáticamente cuando se introduce directamente el cable del remolque en la toma del enganche. Cuando retiramos el cable del remolque, los sensores se activan nuevamente.



BACA Y BARRAS DE TECHO

Para instalar las barras de techo transversales o una galería de techo, utilice las fijaciones previstas para ello.

Cargas máximas :

- en la baca de techo : 75 kg,



Nunca sobrepase la masa máxima en carga (MTAC) del vehículo.

OTROS ACCESORIOS

La red CITROËN propone una amplia gama de accesorios y piezas de origen.

Estos accesorios y piezas se encuentran adaptados a su vehículo, tras haber sido testados y aprobados en fiabilidad y seguridad.

Todos se adaptan a su vehículo y se poseen la referencia y la garantía CITROËN.

Gama de equipamientos profesionales

La dirección de piezas de recambio edita un catálogo de accesorios que proponen varios equipamientos y acondicionamientos, como :

Enganches de remolque, haz de luces de enganche para remolque 7/13 cables, 7/7 cables, 13 cables : enganche para remolque que tiene que ser imperativamente montado en la red CITROËN.

Baca de techo, juego de barras de techo transversales, rodillo de carga.

Piso de protección de madera, piso anti-deslizante de madera, protección lateral de madera, rejilla de protección de las lunas.



La colocación de un equipamiento o de un accesorio eléctrico no recomendado por Automóviles CITROËN, puede llevar a una avería del sistema electrónico de su vehículo.

Le agradecemos que apunte esta particularidad y, y le aconsejamos que se ponga en contacto con un representante de las Marca para que le muestre la gama de equipamientos o accesorios de referencia. Dependiendo del país de comercialización, los chalecos alta seguridad, los triángulos de preseñalización y las lámparas de recambio son obligatorias a bordo del vehículo.

Antes de cualquier instalación de emisores de radiocomunicación en post equipamiento, con antena exterior en su vehículo, le aconsejamos que se ponga en contacto con un representante de la red CITROËN. La red CITROËN le explicará las características de los emisores (banda de frecuencia, potencia de salida máxima, posición antena, condiciones específicas de instalación) que se pueden montar, conforme a la Directiva Compatibilidad Electromagnética Automóvil (2004/104/CE...).



Accesorios particulares

Existe otra gama disponible en la red CITROËN ; se estructura entorno a 5 familias :

"Seguridad" :

alarma antirrobo, grabado de las lunas, botiquín, chaleco reflectante, ayuda al estacionamiento trasero, triángulo de pre-señalización, cadenas nieve...

"Confort y ocio" :

revestimientos de asiento compatibles con los airbags laterales, bandeja de maletera, alfombrilla goma, alfombrilla 3D, red en puerta trasera, juego de barras transversales sobre longitudinales...

Para evitar el bloqueo de los pedales :

- cuide el correcto posicionamiento de la alfombrilla,
- no ponga una alfombrilla encima de otra.

"Navegación y comunicación" :

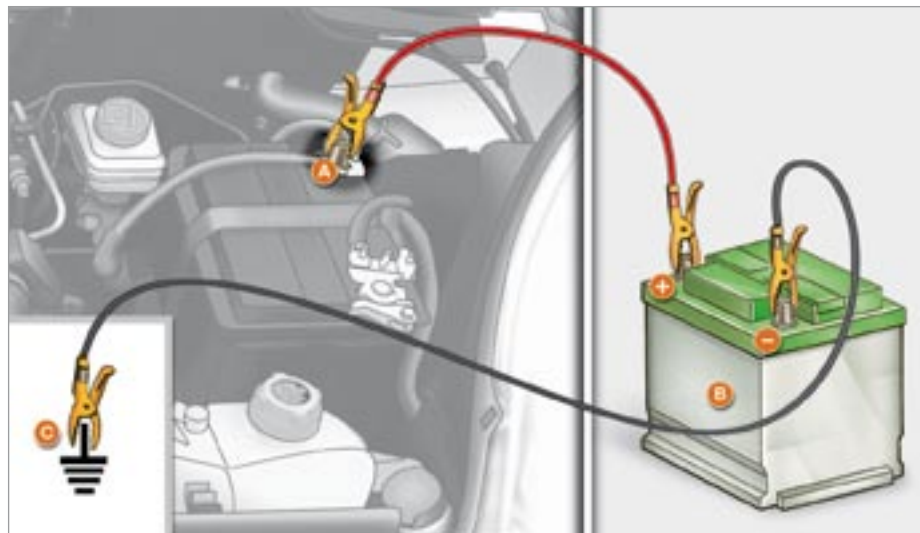
autorradios, kit manos-libres, altavoces, navegación...

"Personalización" :

embellecedores...

"La Tienda" :

líquido lavalunas, productos de limpieza y mantenimiento interior y exterior, lámparas de repuesto...



BATERÍA

- A. Punto metálico positivo de su vehículo
- B. Batería auxiliar
- C. Masa de su vehículo

CARGAR LA BATERÍA CON UN CARGADOR

- desconecte la batería,
- respete las instrucciones de utilización dadas por el fabricante del cargador,
- conecte la batería empezando por el borne (-),
- compruebe la limpieza de los bornes y de los terminales. Si están cubiertos de sulfato (depósito blanquecino o verdoso), desmóntelos y límpielos.

La operación de carga debe efectuarse en un entorno ventilado y lejos de llamas libres o de fuentes eventuales de chispas a fin de evitar el riesgo de explosión y de incendio.

No intente cargar una batería helada : primero tiene que deshacerla a fin de evitar los riesgos de explosión. Si se ha helado, haga controlar la batería, antes de cargarla, por un especialista que comprobará si los componentes interiores no están dañados y que el contenedor no está fisurado, lo que implicaría un riesgo de fuga de ácido tóxico y corrosivo.

ARRANCAR CON UNA BATERÍA AUXILIAR

- conecte el cable rojo al punto metálico A y al borne (+) de la batería auxiliar B,
- conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería auxiliar B,
- conecte el otro extremo del cable verde o negro en el punto de masa C de su vehículo,
- accione el arranque, deje girar el motor,
- espere a que vuelva al ralentí y desconecte los cables.

Batería



Las baterías contienen unas sustancias nocivas como el ácido sulfúrico y el plomo. Las debe eliminar según las recomendaciones legales y en ningún caso las debe tirar en una basura normal.

Entregue las pilas y las baterías gastadas en un punto de recogida especial.

Antes de desconectar la batería, debe esperar 2 minutos después de quitar el contacto.

No desconecte los terminales estando el motor en marcha.

No recargue las baterías sin haber desconectado los terminales.

Cierre las lunas y las puertas antes de desconectar la batería.

Después de volver a conectar la batería, ponga el contacto y espere 1 minuto antes de arrancar, a fin de permitir la iniciación de los sistemas electrónicos. No obstante, si después de esta manipulación, subsisten ligeras perturbaciones, consulte la Red CITROËN.



Se aconseja, cuando deje estacionado el vehículo más de un mes, desconectar la batería.

Después de una desconexión prolongada de la batería, puede que sea necesario que reinicie las funciones siguientes :

- los parámetros de la pantalla (fecha, hora, idioma, unidad de distancia y de temperatura),
- las emisoras del autorradio,
- el cierre centralizado.

Ciertos reglajes se anulan, es necesario volver a efectuarlos, consulte en la Red CITROËN.



CAMBIO DE UNA RUEDA

ESTACIONAMIENTO DEL VEHÍCULO

En la medida de lo posible, inmovilice el vehículo sobre suelo horizontal, estable y no deslizante.

Eche el freno de estacionamiento, quite el contacto y meta la primera velocidad (en una pendiente).

Ponga la cala, si posible, debajo de la rueda diagonalmente opuesta a la que va a cambiar.



ÚTILES

El utillaje necesario está en un estuche situado detrás del asiento conductor (Furgoneta) o detrás de la banqueta trasera (Combi).

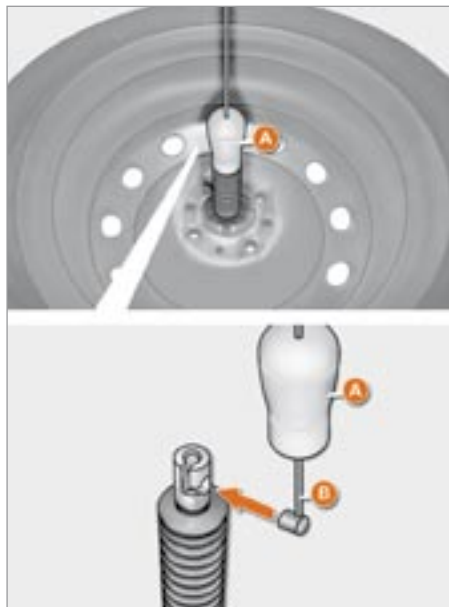
1. Llave desmonta ruedas.
2. Guía de centrado.
3. Destornillador.
4. Gato con manivela.
5. Anillo amovible de remolcado.



QUITAR LA RUEDA DE REPUESTO

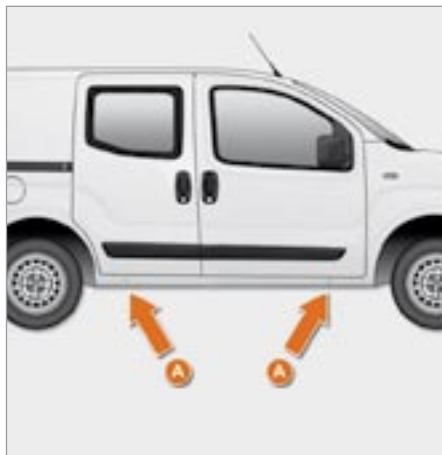
El tornillo de sujeción de la rueda de repuesto está situado en la parte trasera izquierda del umbral de carga.

1. Desbloquee el tornillo de sujeción de la rueda con la llave desmonta ruedas.
2. Desatornille hasta el tope para desplegar el cable del torno elevador.
3. Saque la rueda de repuesto con la llave.
4. Ponga el cubre **A** hacia arriba.
5. Retire el cable **B** de su alojamiento.
6. Quite la rueda de repuesto y póngala cerca de la rueda que tiene que cambiar.



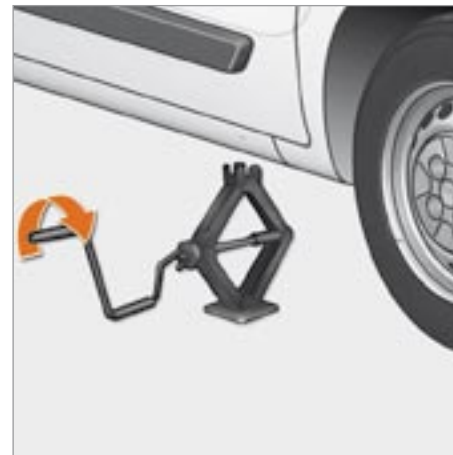
VOLVER A PONER LA RUEDA EN SU SITIO

1. Ponga el soporte en la rueda.
2. Ponga el cable **B** en posición.
3. Baje el cubre **A**.
4. Ponga la rueda.
5. Gire la llave en el sentido de las agujas de un reloj, para permitir la subida completa de la rueda de repuesto.

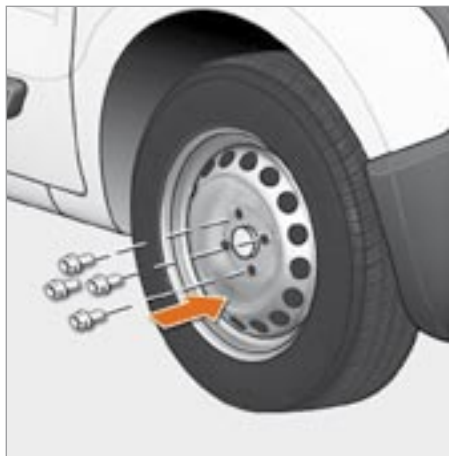


DESMONTAJE

1. Inmovilice el vehículo sobre suelo horizontal, estable y no deslizante. Eche el freno de estacionamiento. Quite el contacto y meta la primera velocidad o la marcha atrás dependiendo de la pendiente.
2. Soltar el embellecedor (modelo grande) con ayuda de la llave desmontaruedas **1** tirando a nivel del paso de la válvula. Deslice el destornillador **3** en la marca del embellecedor (modelo pequeño) y haga palanca para soltarlo.
3. Desbloquee los tornillos de la rueda con la llave desmonta ruedas.



4. Ponga el gato en la parte de abajo de la carrocería, conforme al dibujo, a nivel de la marca **A** (en los huecos de los bajos) lo más cerca de la rueda que deba cambiar.
5. Despliegue el gato **4** hasta que su plantilla esté en contacto con el suelo. Asegúrese que el eje de la plantilla esté en la vertical del emplazamiento utilizado.
6. Levante el vehículo.
7. Retire los tornillos y quite la rueda.



VOLVER A MONTAR LA RUEDA

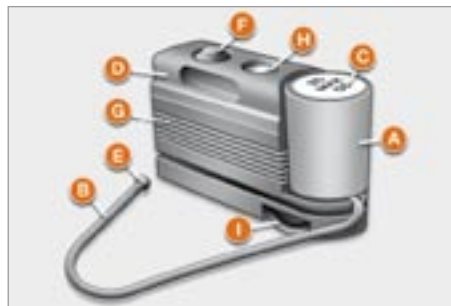
1. Ponga en su sitio la rueda ayudándose con la guía de centrado **2**.
2. Enrosque los 3 tornillos con la mano y retire la guía de centrado. Ponga el 4º tornillo.
3. Efectúe un pre-apriete con la llave desmonta ruedas **1**.
4. Pliegue el gato **4** y quítelo.
5. Bloquee los tornillos de la rueda con la llave desmonta ruedas.
6. Vuelva a poner el embellecedor poniendo primero su ranura en frente de la válvula, y pulse con la palma de la mano.
7. Guarde el utillaje y la rueda.
8. Verifique que la presión de inflado de la rueda (ver "identificación") y haga que le revisen el equilibrado.



 Capítulo 8, parte "Elementos de identificación" para localizar la etiqueta de los neumáticos.

Haga que le controlen rápidamente el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de repuesto en la red CITROËN.

 Haga igualmente reparar y montar la rueda original lo más rápidamente posible en la red CITROËN.



KIT ANTI-PINCHAZO

Este kit está situado en la parte delantera del habitáculo.

Éste lleva :

- un kit antopinchazo **A**, que contiene el líquido obturador, provisto de :
 - de un tubo de llenado **B**,
 - de un adhesivo **C** que indica "max. 80 km/h", que el conductor debe colocar visiblemente en salpicadero, tras haber reparado el neumático,
- un compresor **D** provisto de un manómetro y de rácores,
- adaptadores para el inflado de los distintos elementos,
- un par de guantes de protección,
- un manual de utilización rápida del kit de reparación.

El kit de reparación está disponible en la red CITROËN.



Está previsto para reparar agujeros de 4 mm de diámetro máximo, situados exclusivamente en la banda de rodadura o en el talón del neumático. Evite retirar cualquier cuerpo extraño que haya penetrado en el neumático.

Procedimiento de reparación

- Accione el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en punto muerto.
- Afloje el tapón de la válvula del neumático a reparar.
- Quite el tubo de llenado **B** y acople la anilla **E** en la válvula del neumático.
- Asegúrese de que el interruptor marcha/parada **F** del compresor esté en posición "0" (apagado).
- Arranque el motor.



- Introduzca la toma **G** en la toma accesorios 12 V más próxima.
- Ponga el interruptor marcha/parada **F** del compresor en posición "1" (encendido).
- Infle el neumático con una presión de 3 bares.

Para obtener una lectura más precisa, se aconseja comprobar el valor de presión en el manómetro **H**, compresor apagado.

- Si no se alcanza al menos una presión de **1,5 bares en 5 minutos** :
 - desconectar el compresor de la válvula y de la toma accesorios 12 V,
 - mueva el vehículo unos 10 metros para distribuir el líquido obturador en el interior del neumático,
 - repita luego la operación de inflado.
- Si no se alcanza una presión de al menos **1,8 bares en 10 minutos** :
 - detenga el procedimiento de reparación ; el neumático está muy dañado y no puede repararse,
 - consulte a la red CITROËN.
- Si el neumático se ha inflado con una presión de **3 bares**, arranque a continuación.

Tras haber conducido durante unos 10 minutos, párese y mida de nuevo la presión del neumático. Restablezca la presión correcta si fuera necesario, y consulte en cuanto pueda con la red CITROËN.

Informe imperativamente al técnico de que ha reparado el neumático con el kit anti-pinchazo y mándele su manual de utilización.



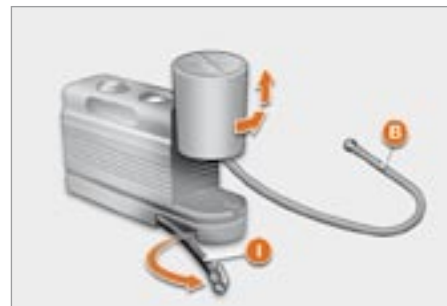
Control y restablecimiento de la presión

Para controlar y restablecer la presión de un neumático, el compresor debe utilizarse, como sigue :

- desconectar el tubo I,
- conéctelo directamente a la válvula del neumático, el recambio estará conectado así al compresor y el líquido obturador no será inyectado.

Si es necesario desinflar el neumático :

- volver a conectar el tubo I a la válvula del neumático,
- pulse en la tecla amarilla, situada en el centro del apoyor **F** del compresor.



Sustitución del cartucho anti-pinchazo

Desconecte el tubo I.

Gire el cartucho vacío en el sentido inverso de las agujas y retirelo.

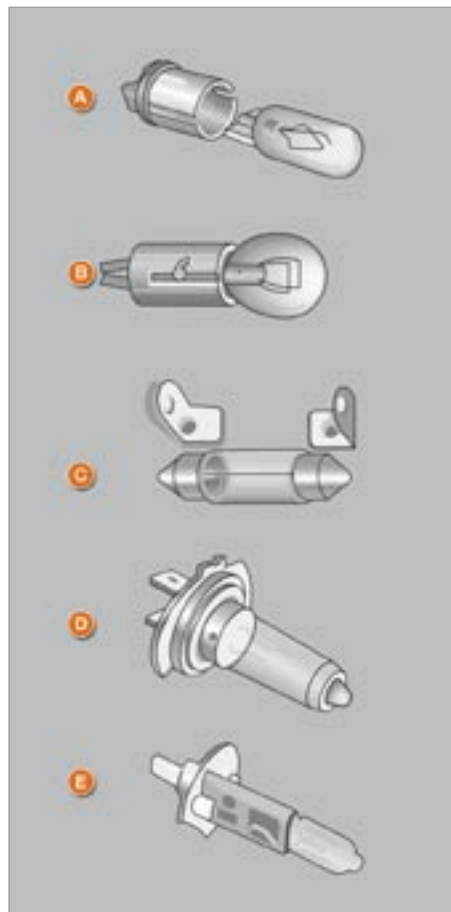
Meta el cartucho nuevo y gírelo en el sentido de las agujas.

Conecte de nuevo el tubo I y ponga el tubo **B** en su emplazamiento.



El cartucho antipinchazo contiene etileno glicol, producto nocivo en caso de ingestión y que produce irritación de los ojos. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

Tras utilización, no tire el cartucho usado en cualquier lugar, remítase a la red CITROËN o a un organismo encargado de su recuperación.



CAMBIAR UNA LÁMPARA

TIPOS DE LÁMPARAS LÁMPARAS

Diferentes tipos de lámparas están instalados en su vehículo. Para retirarlos :

1. Tipo A

Lámpara totalmente de cristal : tire suavemente ya que va montada a presión.

2. Tipo B

Lámpara con bayoneta : empuje la lámpara y retírela girándola en el sentido contrario a las agujas de un reloj.

3. Tipo C

Lámpara cilíndrica : separe los contactos.

4. Tipo D - E

Lámpara halógena : quite el muelle de bloqueo de su emplazamiento.



LUCES DELANTERAS

Abra el capó motor. Para acceder a las lámparas, pase la mano por detrás del bloque óptico.

Quite las tapas, para acceder a las lámparas.

Efectúe las operaciones en sentido contrario para la puesta en su sitio de cada lámpara o bombilla.



1 - Luz de cruce

Tipo D, H7 - 60 W

- Quite la tapa girando en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Quite el muelle de bloqueo pulsando las dos pinzas.
- Sustituya la lámpara teniendo sumo cuidado en que la parte metálica corresponda con las ranuras presentes en el piloto.

2 - Luz de posición

Tipo A, W 5 W - 5 W

- Quite la tapa girando en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Tire del porta-lámpara para acceder a la lámpara.
- Sustituya la lámpara.



3 - Luz de carretera

Tipo E, H1 - 60 W

- Quite la tapa girando en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Quite el muelle de bloqueo pulsando las dos pinzas.
- Retire el porta-lámpara.
- Sustituya la lámpara teniendo sumo cuidado en que la parte metálica corresponda con la ranura presente en el piloto.

4 - Indicadores de dirección (Intermitentes)

Tipo B, PY 21 W - 21 W

- Gire el porta-lámparas un cuarto de vuelta, en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Quite el porta-lámparas pulsando ligeramente encima y girando en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.

En caso de dificultad, consulte la red CITROËN.



Al final de cada operación, verifique el buen funcionamiento de las luces.

5 - Faros antiniebla

Tipo E, H1 - 55 W

Consulte en la Red CITROËN.



REPETIDOR LATERAL DE INDICADOR DE DIRECCIÓN

Tipo A, WY 5 W - 5 W ámbar

- Empuje el repetidor hacia atrás y quítelo.
- Sujete el conector y gírelo un cuarto de vuelta hacia la izquierda el porta-lámpara.
- Gire un cuarto de vuelta hacia la izquierda la lámpara.
- Tire de la lámpara y sustitúyala.
- Durante el montaje, colocar el repetidor hacia atrás y después traígalo hacia delante.



LUCES DE TECHO DELANTERAS Y TRASERAS

Tipo C, 12 V 10 W - 10 W

- Quite la luz de techo con el destornillador.
- Quite la tapa para acceder a la lámpara.
- Sustituya la lámpara separando los dos contactos.
- Asegúrese que las lámparas nuevas están bien bloqueadas entre los dos contactos.
- Cierre la tapa de protección.
- Fije la luz de techo en su emplazamiento y asegúrese de su bloqueo.



LUCES TRASERAS

Para más información sobre las lámparas, remítase a la tabla "Tipos de bombillas o de lámparas".

1. Luces de stop

Tipo B, P21 W - 21 W

2. Indicadores de dirección

Tipo B, PY 21 W - 21 W ámbar

3. Luces de marcha atrás

Tipo B, P21 W - 21 W

4. Luces de posición/Luces antiniebla

Tipo B, P4/21 W - 4 W/21 W

- Encuentre la lámpara defectuosa y después abra las puertas traseras.
- Desenrosque los dos tornillos con el destornillador suministrado situado en la caja (detrás del asiento conductor) y saque el porta-lámpara.
- Saque el bloque.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Retire el soporte separando las lengüetas.
- Sustituya la lámpara.



LUCES DE MATRÍCULA

Tipo A, C 5 W - 5 W

- Quite la tapa transparente con el destornillador suministrado en la caja (detrás del asiento conductor) y saque el porta-lámpara.

- Sustituya la lámpara separando los dos contactos.
- Asegúrese que las lámparas nuevas están bien bloqueadas entre los dos contactos.
- Vuelva a poner el plástico transparente y pulse encima.



TERCER PILOTO DE STOP

Tipo B, W 5 W - 5 W (4 lámparas)

- Quite la tapa transparente con el destornillador situado en la caja (detrás del asiento conductor).
- Desconecte el conector eléctrico.
- Retire el porta-lámparas pellizcando las dos lengüetas.
- Quite la lámpara defectuosa.
- Sustituya la lámpara.

En caso de dificultad, consulte la red CITROËN.



CAMBIO DE UNA ESCOBILLA DE LIMPIAPARABRISAS

Sustitución de una escobilla delantera o trasera

Instrucciones para desmontar la escobilla :

Levante el brazo **A** del limpiaparabrisas.

Gire la escobilla **B** de 90° alrededor del pivote **C**, que está en la parte final del brazo.

Mueva el pivote de la escobilla **C**.

Instrucciones para poner la escobilla :

Meta el pivote **C** en el agujero que está en la parte central de la escobilla **B**.

Ponga el brazo con la escobilla en el parabrisas.

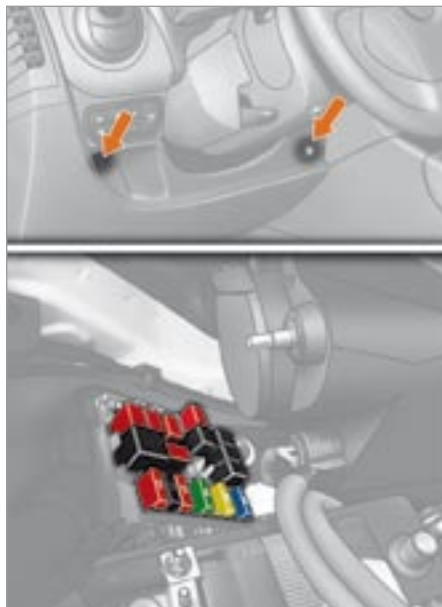


CAMBIAR UN FUSIBLE

Las dos cajas de fusibles están situadas en el panel de instrumentos lado conductor y debajo del capó motor.



CITROËN declina toda responsabilidad en cuanto a gastos ocasionados para la reparación de su vehículo o los disfuncionamientos que resultasen de la instalación de accesorios auxiliares no suministrados y no recomendados por la red CITROËN y no instalados según sus prescripciones, en particular cuando el consumo del conjunto de los aparatos suplementarios conectados sobrepasa los 10 miliamperios.



Quitar y poner un fusible

Antes de sustituir un fusible, es necesario conocer la causa del incidente y haberlo solucionado. Los números de los fusibles están indicados en la caja de fusibles.

Sustituya siempre un fusible defectuoso por un fusible de intensidad equivalente.

- Para acceder a los fusibles del salpicadero, retire los 2 tornillos con ayuda de la llave de contacto e incline la caja.



- Para acceder a los fusibles debajo del capó motor, quite el cable negativo de la batería y el conector de piloto delantero izquierdo, y después quite la tapa de la caja.



FUSIBLES PANEL DE INSTRUMENTOS LADO CONDUCTOR		
Fusibles	Amperios	Funciones
F12	7,5 A	Alimentación luz de cruce derecha
F13	7,5 A	Alimentación luz de cruce izquierda - corrector de faros
F31	5 A	Interruptor alimentación calculador motor
F32	7,5 A	luz delantera - luz de techo delantera - luz de techo trasera
F36	10 A	Autorradio - predisposición teléfono móvil - frontal aire acondicionado - toma de diag EOBD
F37	5 A	Luz de stop - combinado
F38	20 A	Bloqueo de las puertas
F43	15 A	Bomba limpiaparabrisas
F47	20 A	Alimentación motor elevavinas conductor
F48	20 A	Alimentación motor elevavinas pasajero
F49	5 A	Calculador ayuda al estacionamiento - interruptor luz posterior - retrovisores exteriores eléctricos
F50	7,5 A	Calculador airbags
F51	5 A	Interruptor en el pedal de stop - interruptor en el pedal de embrague
F53	5 A	Combinado - luces antiniebla traseras



HACERSE REMOLCAR

Sin elevación (las cuatro ruedas en el suelo)

Debe siempre utilizar una barra de remolcado.

Por la parte delantera

La anilla amovible de remolcado está situada en el estuche trasero del asiento conductor (Furgoneta) o detrás de la banqueta trasera (Combi).

Suelte la tapa con ayuda de un útil plano. Enrosque el anillo amovible de remolcado hasta el tope.



Por la parte trasera

Enganche la barra al anillo rígido situado bajo el paragolpes.

Con elevación (2 ruedas en el suelo solamente)

Es preferible levantar el vehículo con la ayuda de un útil de elevación profesional.



En un remolcado con el motor parado, no hay asistencia de frenos ni de dirección.



ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

A. Placa constructor

1. VF Número en la serie del tipo.
2. Peso total autorizada en carga (MTAC).
3. Peso total en circulación admisible (MTRA).
4. Masa máxima sobre el eje delantero.
5. Masa máxima sobre el eje trasero.

B. Número de serie detrás del parabrisas

C. Referencia pintura

D. Número de serie en el salpicadero

E. Presión de los neumáticos



LLENADO DEL DEPÓSITO

Reserva de carburante



Cuando se ha alcanzado la reserva del depósito, este testigo se enciende. En este instante, le quedan aproximadamente

6 litros. Eche rápidamente carburante para evitar quedarse sin él.

El llenado de carburante se hace con el **motor parado.**

- Abra la tapa de carburante.
- Sujete el tapón con una mano.
- Con la otra, introduzca la llave, y luego gire un tercio de vuelta.
- Retire el tapón.



Cuando la tapa de carburante está abierta, un sistema de seguridad retiene el deslizamiento de la puerta lateral. Una etiqueta pegada en el interior de la tapa le recuerda el tipo de carburante a utilizar. Cuando realiza el llenado del depósito, no insista más allá del tercer corte de la pistola. Podría generar disfuncionamientos. La capacidad del depósito es de aproximadamente **45 litros.** Después de haber llenado el depósito, bloquee el botón y cierre la tapa.

CIRCUITO DE CARBURANTE NEUTRALIZADO

En caso de choque importante, un dispositivo corta automáticamente la alimentación del carburante al motor y la alimentación eléctrica del vehículo. Éste provoca también el desbloqueo automático de puertas y encendido de luces interiores. Aparece un mensaje en el visor del combinado en función de su versión.

Gire la llave a la posición **STOP** para evitar la descarga de la batería.

Compruebe la ausencia de olor y de fuga de carburante en el exterior del vehículo.

Reactivación

Para empezar de nuevo, restablezca manualmente la alimentación de carburante y alimentación eléctrica :

- llave en posición **STOP**, gire la llave a posición **MAR**,
- accione el mando de indicadores de dirección a fondo hacia arriba,
- ponga la posición "Parada",
- accione el mando de indicadores de dirección a fondo hacia abajo,
- ponga de nuevo la posición "Parada",
- acciónela de nuevo a fondo hacia arriba,
- ponga de nuevo la posición "Parada",
- acciónela de nuevo a fondo hacia abajo,
- póngala de nuevo en posición "Parada",
- gire la llave a la posición **STOP**.

Apertura del capó



APERTURA DEL CAPÓ

Desde el interior

Tire hacia usted del mando situado debajo del panel de instrumentos.



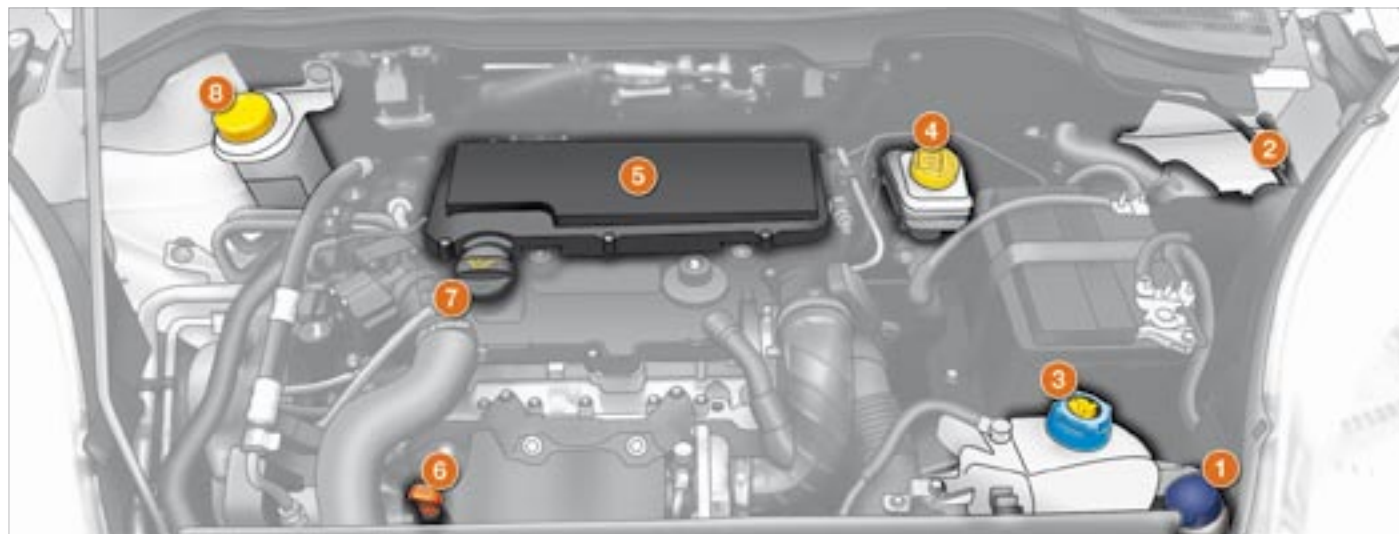
Desde el exterior

Levante ligeramente el capó poniendo la mano debajo del capó. Empuje la palanca hacia la izquierda y abra el capó al máximo. Manteniendo el capó abierto, verifique que el mando de bloqueo **A** se ha activado pulsando en él.



Para cerrar

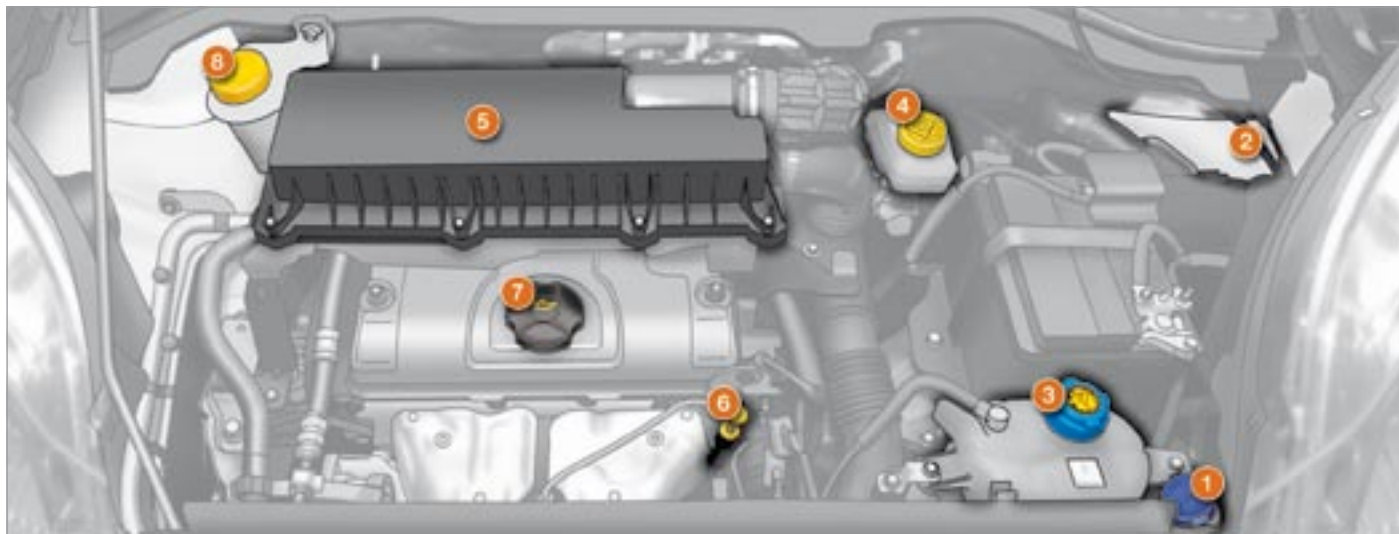
Levante ligeramente el capó y tire del mando de desbloqueo **A** para desbloquearlo. Baje el capó y suéltelo al final del recorrido. Compruebe el bloqueo correcto del capó. Evite maniobrar el capó con viento violento.



Motor diesel

DEBAJO DEL CAPÓ

- | | | |
|---|--|--|
| 1. Depósito de lavaparabrisas delantero. | 4. Depósito del líquido de frenos y de embrague. | 6. Varilla de nivel de aceite. |
| 2. Caja de fusibles. | 5. Filtro de aire. | 7. Llenado del aceite motor. |
| 3. Depósito del líquido de refrigeración motor. | | 8. Depósito del líquido de dirección asistida. |



Motor gasolina

DEBAJO DEL CAPÓ

- | | | |
|---|--|--|
| 1. Depósito de lavaparabrisas delantero. | 4. Depósito del líquido de frenos y de embrague. | 7. Llenado del aceite motor. |
| 2. Caja de fusibles. | 5. Filtro de aire. | 8. Depósito del líquido de dirección asistida. |
| 3. Depósito del líquido de refrigeración motor. | 6. Varilla nivel de aceite. | |

NIVELES



Estas operaciones son del mantenimiento normal del buen estado de marcha de su vehículo. Consulte las recomendaciones en la red CITROËN, en la guía de mantenimiento adjunto en la bolsita que contiene los documentos de a bordo.

Nivel de aceite

Realice este control con regularidad y añada aceite entre dos cambios (el consumo máximo es de 0,5 l a los 1 000 km.). La comprobación se realiza con el vehículo en horizontal, motor frío, con la varilla manual.

Varilla manual



En la varilla nivel hay 2 marcas :

A = maxi.

Si sobrepasa esta señal, consulte en la Red CITROËN.

B = mini.

Nunca debe estar por debajo de esta marca.

Para preservar la fiabilidad de los motores y los dispositivos de anticontaminación, está prohibido el uso de aditivos en el aceite motor.

Cambio

A efectuar imperativamente en los intervalos previstos y el grado de viscosidad del aceite elegido tendrá que responder a las exigencias conforme al plan de mantenimiento del fabricante. Consulte las recomendaciones en la red CITROËN. Antes del llenado, saque la varilla manual. Compruebe el nivel después del llenado (nunca sobrepase el máximo). Enrosque el tapón del cárter antes de cerrar el capó.

Nivel del líquido de frenos

El cambio debe efectuarse imperativamente en los intervalos previstos, conforme al plan de mantenimiento del fabricante.

Utilice los fluidos recomendados por el fabricante, que responden a las Normas DOT4.

El nivel debe estar entre las marcas **MINI** y **MAXI** situadas en el depósito.

La necesidad de añadir frecuentemente líquido, indica un fallo que se debe hacer controlar lo antes posible en la red CITROËN.

Testigos



La verificación con los testigos en el combinado está explicada en el capítulo 2, remítase a la parte "Puesto de conducción".

Nivel del líquido de refrigeración

Utilice exclusivamente el líquido recomendado por el fabricante. En el caso contrario, corre el riesgo de deteriorar gravemente su motor. Cuando el motor está caliente, la temperatura del líquido de refrigeración está regulada por el motoventilador. Este motoventilador puede funcionar con el contacto quitado ; además, al estar el circuito de refrigeración bajo presión, espere al menos una hora después de haber parado el motor para intervenir.

Para evitar cualquier riesgo de quemadura, desenrosque el tapón de dos posiciones para dejar que vuelva a caer la presión. Una vez haya caído la presión, retire el tapón y complete el nivel con líquido de refrigeración.

La necesidad de añadir frecuentemente líquido, indica un fallo que se debe hacer controlar lo antes posible en la red CITROËN.

Complemento

El nivel debe estar entre las marcas **MINI** y **MAXI** situadas en el vaso de expansión. Si el complemento es superior a 1 litro, hacer verificar el circuito en la red CITROËN.

Nivel del líquido de dirección asistida

Vehículo sobre suelo horizontal y motor frío. Desenrosque el tapón solidario con la varilla nivel y compruebe el nivel que debe estar situado entre las marcas **MINI** y **MAXI**.

Nivel del líquido lavaparabrisas y lavafaros

Para una calidad óptima de limpieza y para su seguridad, le aconsejamos que utilice los productos de la gama Tecnic CITROËN. Capacidad del depósito : aproximadamente de 5,5 litros.

Productos usados

Evite todo contacto prolongado del aceite usado con la piel.

El líquido de frenos es nocivo para la salud y muy corrosivo.

No tire el aceite usado, el líquido de freno o el líquido de refrigeración en las alcantarillas de evacuación o en el suelo, pero sí en los contenedores previstos para este uso en la red CITROËN.

CONTROLES

Purgado del agua contenida en el filtro de gasoil



Si este testigo se enciende, purgue el filtro, si no púrguelo regularmente a cada cambio de aceite del motor.

Para evacuar el agua, afloje el tornillo de purga o la sonda de detección de agua en el gasoil, situada en la base del filtro. Opere hasta la evacuación completa del agua. Después apriete el tornillo de purga o la sonda de detección de agua.

Los motores HDi llevan una tecnología avanzada. Cualquier intervención requiere una cualificación particular que le garantiza la red CITROËN.

Batería

Antes de que llegue el invierno, haga que le comprueben en la Red CITROËN la batería.

Filtro de aire y filtro habitáculo

El filtro habitáculo que esté sucio puede deteriorar los rendimientos del sistema del aire acondicionado y generar malos olores. Remítase al carné de mantenimiento para conocer la periodicidad de sustitución de estos elementos.

En función del medio ambiente (atmósfera polvorienta...) y de la utilización del vehículo (conducción urbana...), en caso necesario duplique sus sustituciones, capítulo 7 parte "Subcapó".

Pastillas de frenos

El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, en especial para los vehículos que se utilizan en ciudad, en cortos recorridos. Puede ser necesario que le controlen el estado de los frenos, inclusive entre las revisiones del vehículo. A parte de fuga en el circuito, una bajada importante del nivel del líquido de frenos indica un desgaste de las pastillas de frenos.

Estado de desgaste de los discos/ tambores de frenos

Para toda información relativa a la revisión del estado de desgaste de los discos/ tambores de frenos, consulte en la Red CITROËN.

Freno de estacionamiento

Un recorrido demasiado grande del freno de estacionamiento o la constatación de una pérdida de eficacia de este sistema impone un reglaje, inclusive entre dos revisiones. Hacer revisar en la Red CITROËN el sistema.

Filtro de aceite

Sustituya periódicamente el filtro según la recomendación del plan de mantenimiento.

Caja de cambios manual

Controle el nivel según el plan de mantenimiento del fabricante.



Para efectuar la revisión de los principales niveles y el control de ciertos elementos, conforme al plan de mantenimiento del fabricante, remítase a las páginas que corresponden a la motorización de su vehículo en el carné de mantenimiento.

Utilice únicamente productos recomendados por CITROËN o productos de calidad y de características equivalentes.

A fin de optimizar órganos tan importantes como el circuito de frenada, CITROËN selecciona y propone productos muy específicos.

A fin de no dañar los órganos eléctricos, está totalmente prohibido utilizar el lavado a alta presión para limpiar el compartimento motor.